

<b>DE</b>	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG &amp; SICHERHEITSHINWEISE</b>	<b>2</b>
<b>EN</b>	<b>OPERATING INSTRUCTIONS &amp; SAFETY INSTRUCTIONS</b>	<b>10</b>
<b>CZ</b>	<b>NÁVOD K OBSLUZE A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b>	<b>17</b>
<b>HR</b>	<b>A UPORABU I SIGURNOSNE UPUTE</b>	<b>25</b>
<b>HU</b>	<b>KEZELÉSI ÚTMUTATÓ ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b>	<b>38</b>
<b>IT</b>	<b>ISTRUZIONI PER L'USO E DI SICUREZZA</b>	<b>46</b>
<b>SLO</b>	<b>NAVODILA ZA UPORABO IN VARNOSTNA NAVODILA SL</b>	<b>54</b>
<b>PL</b>	<b>INSTRUKCJE OBSŁUGI I INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA</b>	<b>62</b>
<b>FR</b>	<b>MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>	<b>70</b>





- DE Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf.
- EN Read the operating instructions carefully before using the appliance and keep them in a safe place for future reference.
- CZ Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej na bezpečném místě pro pozdější použití.
- HR Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih za kasniju uporabu.
- HU Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, és későbbi használatra biztonságos helyen őrizze meg.
- IT Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e conservarle in un luogo sicuro per un uso successivo.
- SLO Pred zagonom natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu za poznejšo uporabo.
- PL Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.
- FR Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation et le conserver précieusement pour toute consultation ultérieure.



### Sicherheitshinweise

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Beschädigungen und Vollständigkeit. Sollte das Gerät oder das Netzkabel Beschädigungen aufweisen, nehmen Sie es nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich umgehend an Ihren Fachhändler.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, durch eine externe Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem benutzt zu werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Es wird empfohlen, dieses Gerät nicht mit Verlängerungskabeln oder Mehrfachsteckdosen zu verwenden. Sollte es dennoch unumgänglich sein, achten Sie immer darauf, dass die verwendeten Kabel den allgemeinen Sicherheitsrichtlinien entsprechen.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen ausgelegt. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät vor jeder Reinigung abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker.

-  **WARNUNG – VERBRENNUNGSGEFAHR!** Berührbare Oberflächen (Oberteil mit Popcornauswurf, Popcorn-Heißluftschacht) werden im Betrieb sehr heiß.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen (z.B. Herdplatten o.ä.).
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in anderen Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
-  **WARNUNG STROMSCHLAGGEFAHR!** Tauchen Sie die das Gerät sowie das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten
- Ziehen Sie den Netzstecker
  - nach jeder Verwendung,
  - vor jeder Reinigung,
  - bei Störungen/Fehlfunktionen während des Betriebes,
  - bei Gewitter.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird, da es ansonsten zu einem Kurzschluss kommen könnte.
- Quetschen Sie das Netzkabel nicht und stellen Sie keine anderen Gegenstände darauf.
- Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Ziehen Sie niemals am Stromkabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, sondern fassen Sie immer den Stecker.
- Fassen Sie das Gerät oder das Stromkabel nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Fassen Sie die Spitzen des Steckers nicht an, wenn Sie das Gerät ausstecken.
- Biegen Sie das Kabel nicht zu stark und machen Sie keine Knoten hinein.
- Schneiden Sie das Kabel nicht ab.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Arbeitsfläche hinunter hängen.
- Überprüfen Sie die Anschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, wie in der Anleitung empfohlen und beschrieben.

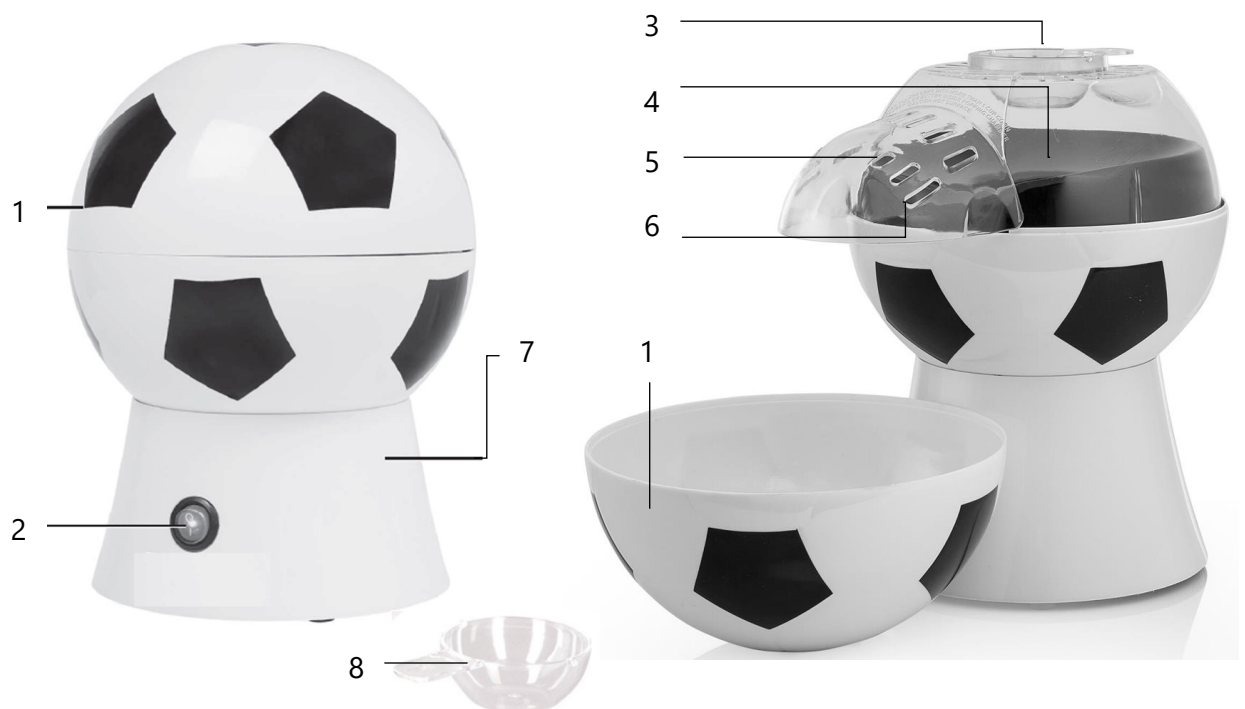
- Führen Sie Reparaturen am Gerät niemals selber durch. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden **Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer (Verletzungsrisiko und Stromschlaggefahr!) führen.** Dies gilt auch für den Tausch des Netzkabels.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes nicht, im Inneren befinden sich keine Bedienelemente.
- Verstauen Sie das Gerät immer so, dass es außerhalb der Reichweite von Kindern ist.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fallen aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes ist aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.
- Beachten Sie weitere Reinigungs- und Pflegehinweise unter Absatz „Reinigung und Pflege“.
- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, sich mit den Sicherheitshinweisen und Funktionen dieses Gerätes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein eventueller Garantieanspruch erlischt bei Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung angeführten Punkte.

## Gerätebeschreibung

### **Bestimmungsgemäße Verwendung:**

- Das Gerät dient zum Zubereiten von Popcorn aus dafür bestimmten Maiskörnern.
- Es darf kein Öl oder Fett im Gerät verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Betrieb oder für Laboratorien bestimmt, sondern ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt, in Kaffeeküchen von Büros oder Werkstätten sowie in Appartement-Häusern, Frühstückspensionen, Motels oder Bed & Breakfast Einrichtungen, o. Ä.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen.
- Alle anderen, nicht in der Bedienungsanleitung angeführten Anwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Für daraus resultierende Schäden am Gerät, an anderen Gegenständen oder an Personen kann keine Haftung übernommen werden, eventuelle Garantieansprüche gehen verloren.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Werkstätten oder Personen.

## Teilebeschreibung:



1. Oberteil / Servierschüssel
2. Ein-/Ausshalter mit Beleuchtung
3. Einfüllöffnung + Messlöffel
4. Popcorn-Heißluftschacht
5. Popcorn-Auswurf-Schutz
6. Popcorn-Auswurf
7. Gerätebasis
8. Messlöffel

## Netzanschluss

- Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte, frei zugängliche Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.
- Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen.
- Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

## Vor der Inbetriebnahme

### Gerät auspacken und reinigen:

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät heraus.

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial im und am Gerät und heben Sie es für den späteren Gebrauch auf oder entsorgen Sie es umweltgerecht: Viele Verpackungsmaterialien werden einer Wiederverwertung zugeführt – achten Sie daher auf die richtige Entsorgung, Sie leisten dabei einen wichtigen Beitrag für den Umweltschutz.



**WARNUNG – ERSTICKUNGSGEFAHR:**

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug, Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterial spielen! Halten Sie Verpackungsmaterial (Karton, Kunststoffbeutel, usw.) von Kindern fern!

- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel auf eventuelle Schäden. Im Falle von Beschädigungen darf das Gerät nicht verwendet werden. Bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler.
- Reinigen Sie alle Teile, wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben und trocknen Sie es sorgfältig ab.
- Schalten Sie das Gerät ohne Inhalt für ca. 2 Minuten ein. Dies bewirkt, dass produktionstechnisch notwendiges Schutzfett verdampft. Es entsteht leichte Geruchs- und Rauchentwicklung, dies ist jedoch ungefährlich und tritt nur bei erster Verwendung auf. Sorgen Sie für ausreichende Raumlüftung.
- Ziehen Sie den Netzstecker, lassen Sie das Gerät abkühlen und wischen Sie den Popcorn-Heißluftschacht nochmals mit einem leicht angefeuchteten Reinigungstuch ab.

**Gerät zusammensetzen und aufstellen:**

---

- Nehmen Sie das Oberteil (Servierschüssel) vom Gerät ab und stellen Sie es unter den Popcorn-Auswurf.
- Stecken Sie den Auswurf-Schutz über die Auswurf-Öffnung.
- Der Messlöffel dient auch als Verschluss der Einfüllöffnung.
- Wenn Sie nach Betriebsende das Oberteil (Servierschüssel) wieder auf die Gerätebasis aufsetzen wollen achten Sie auf die richtige Position des Oberteils: Das Oberteil hat auf der Innenseite 2 kleine Laschen. Diese kennzeichnen die Position des Popcorn-Auswurfs. Setzen Sie das Oberteil genauso auf, dass die Laschen in die Auswurf-Öffnung langen.

**Betrieb**



**Kurzbetrieb:**

Das Gerät darf nicht länger als 5 Minuten ohne Pause in Betrieb sein. Danach muss eine Pause von mindestens 10 Minuten zum Abkühlen des Gerätes eingehalten werden.

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, es schaltet automatisch ab, wenn es überhitzt.



- Setzen Sie das Gerät zusammen, wie zuvor beschrieben wurde.
- Nehmen Sie das Oberteil ab, stellen Sie es unter die Auswurf-Öffnung.
- Nehmen Sie den Messlöffel ab.

- Füllen Sie mit dem Messlöffel Mais durch die Einfüllöffnung in den Popcorn-Heißluftschacht:
- 1 Messlöffel fasst genau die richtige Menge Maiskörner. Füllen Sie nicht mehr und nicht weniger ein, dies könnte zur Folge haben, dass nicht alle Maiskörner aufpoppen oder Körner schwarz werden.
- Setzen Sie den Messlöffel mit der runden Seite nach unten wieder auf die Einfüllöffnung.
- Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/ Ausschalter ein („I“), die Betriebsbeleuchtung geht an. Das Gerät startet den Betrieb und Sie können beobachten, wie die Maiskörner nach einiger Zeit aufpoppen und durch den Popcornauswurf (2) in die Schüssel fallen.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter aus („O“), wenn Sie kein Aufpoppen von Körnern mehr wahrnehmen.
- Entfernen Sie immer alle nicht aufgepoppten Maiskörner und werfen Sie diese weg.
- Wenn Sie mehrere Zubereitungsdurchgänge hintereinander vornehmen möchten, warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen, um es zwischendurch komplett abkühlen zu lassen.

### **Wichtiger Hinweis:**

- Gebe Sie niemals Öl oder Fett oder andere Zutaten in den Popcorn-Heißluftschacht, dadurch kann das Gerät beschädigt werden!

## Reinigung und Pflege

-  Um eine lange Lebensdauer dieses Gerätes zu gewährleisten ist es notwendig, es sauber und in gutem Zustand zu halten. Verschmutzungen können die einwandfreie Funktion beeinträchtigen und zu gefährlichen Situationen führen. Reinigen Sie daher das Gerät nach jeder Verwendung sorgfältig!
- **STROMSCHLAGEFAHR!**  
Die Gerätebasis, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden!
-  Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes (Lüftungsschlitze) eindringt.
- Beachten Sie auch die "Sicherheitsbestimmungen" am Beginn der Anleitung.
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie die Gerätebasis sowie den Popcorn-Heißluftschacht mit einem feuchten (nicht nassen!), weichen Tuch. Verwenden Sie reines Wasser oder eventuell einige Tropfen von einem milden Spülmittel. Achten Sie dabei darauf, dass keine Feuchtigkeit in die Motoreinheit eindringt (Belüftungsschlitze).
- Die Servierschüssel kann unter fließendem Wasser mit etwas Spülmittel gereinigt werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven, ätzenden, alkohol- oder benzinhaltigen Reinigungsmittel und vermeiden Sie sehr heißes Wasser.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsutensilien, um die Oberflächen und das Kornfach nicht zu beschädigen.
- Trocknen Sie alle Teile nach dem Waschen gut ab.

- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden verstauen Sie es sauber gereinigt im Karton und bewahren Sie es an einem trockenen, staubfreien, für Kinder unerreichbaren Ort auf.

## Technische Daten

Stromversorgung: 220 – 240 V ~ 50-60 Hz

Leistung: 1200 W

Abmessungen (B x H x T): 20,3 x 20,3 x 29 cm

Gewicht netto: 1,234 kg



Im Aus-Zustand hat das Gerät eine Leistungsaufnahme von 0,0 Watt.

\*) Tippfehler, Design- und technische Änderungen vorbehalten!

\*) interne Modellbezeichnung WM 2026 „winning moments“

## Hinweis zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Neben der gesetzlichen Gewährleistung gewähren wir auf dieses Gerät 24 Monate Garantie, gerechnet ab Ausstellungsdatum der Rechnung bzw. des Lieferscheines. Innerhalb dieser Garantiezeit werden bei Vorlage der Rechnung bzw. des Lieferscheines alle auftretenden Herstellungs- und/oder Materialfehler kostenlos durch Instandsetzung und/oder Austausch der defekten Teile, bzw. (nach unserer Wahl) durch Umtausch in einen gleichwertigen, einwandfreien Artikel reguliert. Voraussetzung für eine derartige Garantieleistung ist, dass das Gerät sachgemäß behandelt und gepflegt wurde. Über unsere Garantieleistungen hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Die Garantie schließt im berechtigten Fall nur die Reparatur des Gerätes ein. Weitergehende Ansprüche sowie eine Haftung für eventuelle Folgeschäden sind grundsätzlich ausgeschlossen. Keine Garantie kann übernommen werden für Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen bzw. bei Schäden, die auf Stoß, fehlerhafte Bedienung, Einwirkung von Feuchtigkeit oder durch andere äußere Einwirkungen oder auch auf Eingriff nicht autorisierter Dritter zurückzuführen sind. Im Garantiefall ist das Gerät mit Rechnung oder Lieferschein, bei Ihrem Fachhändler zu reklamieren.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**

**Karolingerstraße 1**

**A-5020 Salzburg**

**office@silva-schneider.at**

### **Gewährleistung:**

---



Die Gewährleistung ist ausdrücklich im Gesetz festgelegt und betrifft nur Mängel, die zum Zeitpunkt der Übergabe der Waren bestanden haben. Der Anspruch richtet sich immer gegen den Vertragspartner (Händler), der die Behebung des Mangels kostenlos (für den Konsumenten) durchführen beziehungsweise veranlassen muss.

### **Garantie:**

---

Die Garantie ist eine freiwillige, vertragliche Zusage des Herstellers (Generalimporteurs), für die es weder inhaltliche noch formale Mindestanforderungen gibt. Viele Garantien umfassen aber nur einen Teil der Kosten, die bei Mängelbehebung entstehen, dafür gelten sie aber in der Regel für alle Mängel, die innerhalb einer bestimmten Frist auftreten.

### Safety instructions

- The device can be used by children aged 8 years and above, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, if they have been supervised or instructed on how to use the device safely and understand the hazards involved.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Children must not play with the device.
- Children under 8 years of age should be kept away from the device and the connecting cable.
- After unpacking, check the device for damage and completeness. If the device or the power cord shows any signs of damage, do not use it, but contact your dealer immediately.
- The device is not intended to be used with an external timer or a separate remote control system.
- Never leave the device unattended while it is in operation.
- It is recommended not to use this device with extension cords or power strips. If this is unavoidable, always ensure that the cables used comply with general safety guidelines.
- This device is designed for indoor use only. Do not use it outdoors.
- Allow the device to cool down and unplug it before each cleaning.
-  **WARNING – RISK OF BURNS!** Touchable surfaces (top part with popcorn ejection, popcorn hot air duct) become very hot during operation.
- Do not place the device on hot surfaces or near open flames (e.g., stovetops, etc.).
- Do not use the device in the bathroom or in other rooms with high humidity.
-  **WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Never immerse the device or the power cord in water or other liquids.
- Unplug the power cord

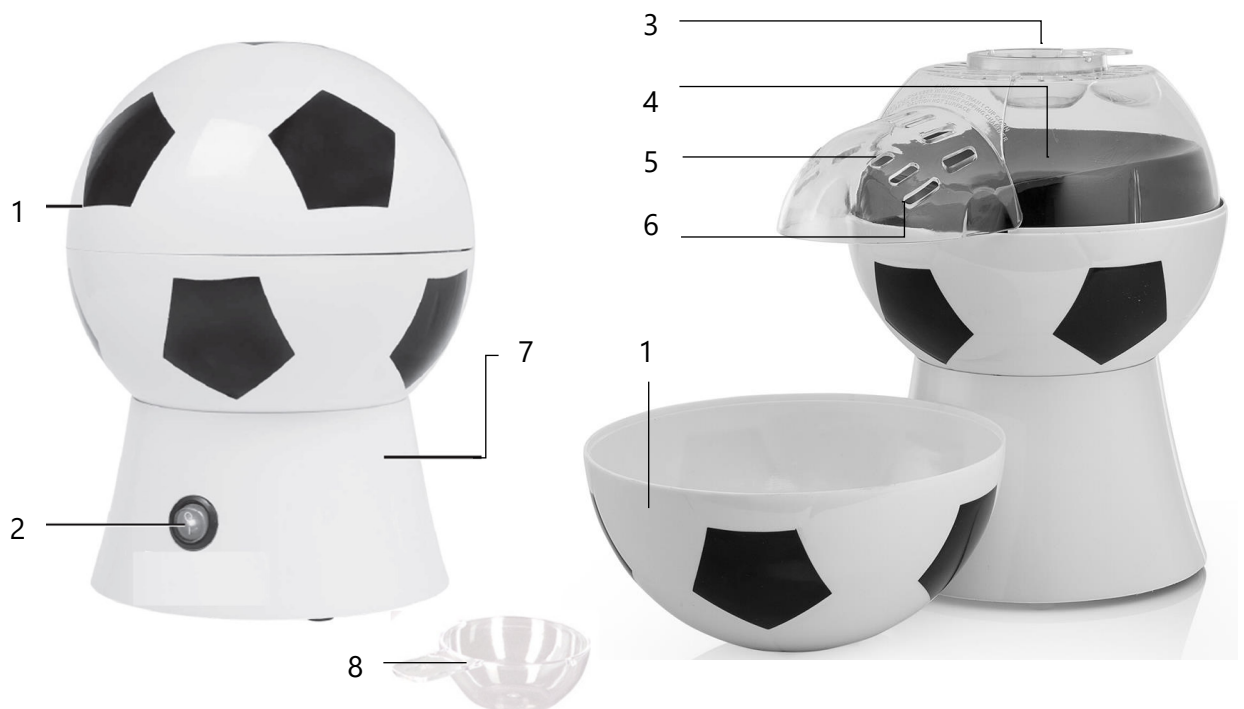
- after each use
  - before each cleaning
  - in case of malfunctions/faults during operation,
  - during thunderstorms.
- Make sure that the power cord is not damaged, as this could cause a short circuit.
  - Do not pinch the power cord or place any other objects on it.
  - Do not pull on the cable.
  - Never pull on the power cord when you want to unplug the device from the socket; always grasp the plug itself.
  - Never touch the device or the power cord with wet or damp hands.
  - Do not touch the tips of the plug when unplugging the device.
  - Do not bend the cable too sharply and do not tie knots in it.
  - Do not cut the cable.
  - Do not let the power cord hang down from the work surface.
  - Regularly check the power cord for damage. If it is damaged, the device must not be used.
  - Use only accessories as recommended and described in the instructions.
  - Never attempt repairs on the device yourself. Maintenance and repair work must only be carried out by qualified personnel . **Improper repairs can pose significant risks to the user (risk of injury and electric shock!)** . This also applies to replacing the power cord.
  - Do not open the device casing; there are no controls inside.
  - Always store the device out of the reach of children.
  - Handle the product with care. It can be damaged by bumps, knocks, or even drops from a low height.
  - Modifying or altering the product is not permitted for safety reasons.
  - Please refer to the section “Cleaning and Care” for further cleaning and care instructions.
  - This user manual is designed to familiarize you with the safety instructions and functions of this device. Therefore, always keep this manual in a safe place so that you can refer to it at any time.
  - Any warranty claim will be void if the points listed in the operating instructions are not observed.

## Device description

### Intended Use:

- The device is used to prepare popcorn from specially selected corn kernels.
- No oil or grease may be used in the device.
- The device is not intended for commercial use or for laboratories, but exclusively for use in households, in office or workshop coffee kitchens, as well as in apartment buildings, bed and breakfasts, motels or similar establishments.
- Use the device only for the functions described in the instruction manual.
- All other uses not listed in the operating instructions are considered improper and may result in serious injury or damage to the device. No liability can be accepted for any resulting damage to the device, other objects, or persons; any warranty claims will be voided.
- The manufacturer accepts no liability for improper or faulty use or for repairs carried out by unauthorized workshops or persons.

### Part description:



1. Top / Serving bowl
2. On/off switch with illumination
3. Filling opening + measuring spoon
4. Popcorn hot air duct
5. Popcorn ejection guard
6. Popcorn ejection
7. Device base
8. measuring spoon

## Network connection

- The device must only be connected to a properly installed, freely accessible grounded outlet.
- The mains voltage must correspond to the voltage specified on the device's nameplate.
- The device complies with the guidelines that are mandatory for CE marking.

## Before commissioning

### Unpack and clean the device:

---

- Open the packaging and take out the device.
- Remove all packaging material from inside and outside the device and save it for later use or dispose of it in an environmentally friendly manner: Many packaging materials are recycled – therefore, please ensure proper disposal, as you will be making an important contribution to environmental protection .



#### **WARNING – CHOKING HAZARD:**

Packaging material is not a toy; children must not play with packaging material!  
Keep packaging material (cardboard, plastic bags, etc.) away from children!

- Check the device and power cord for any damage. If damaged, do not use the device. Return it to your dealer.
- Clean all parts as described under “Cleaning and Care” and dry thoroughly.
- Switch on the device empty for approximately 2 minutes. This causes the protective grease, necessary for the manufacturing process, to evaporate. A slight odor and smoke will be produced; however, this is harmless and only occurs during initial use. Ensure adequate room ventilation.
- Unplug the appliance, let it cool down, and wipe the popcorn hot air chute again with a slightly damp cleaning cloth.

### Assemble and set up the device:

---

- Remove the top part (serving bowl) from the unit and place it under the popcorn ejection.
- Place the ejection guard over the ejection opening.
- The measuring spoon also serves as a closure for the filling opening.
- When you want to replace the top part (serving bowl) on the base after use, make sure it's in the correct position: The top part has two small tabs on the inside. These indicate the position of the popcorn ejection slot. Position the top part so that the tabs fit into the ejection opening.

## Operation



#### **Short-term operation:**

The device must not be operated continuously for more than 5 minutes. Afterwards, a break of at least 10 minutes must be observed to allow the device to cool down.



The device is equipped with overheat protection; it switches off automatically if it overheats.

- Assemble the device as described previously.
- Remove the top part and place it under the ejection opening.
- Remove the measuring spoon.
- Using the measuring spoon, fill the popcorn hot air chute with corn through the filling opening:
- One scoop holds exactly the right amount of corn kernels. Do not add more or less, as this could result in some kernels not popping or some turning black.
- Place the measuring spoon back onto the filling opening with the rounded side facing down.
- Connect the device to the mains power supply.
- Switch the appliance on using the on/off switch ("I"), the indicator light will come on. The appliance will start operating and you can watch as the corn kernels pop after a short time and fall through the popcorn chute (2) into the bowl.
- Switch the device off using the on/off switch ("O") when you no longer notice any popping of grains.
- Always remove and discard any unpopped kernels of corn.
- If you wish to perform several preparation cycles in succession, wait at least 10 minutes before using the appliance again to allow it to cool down completely in between.

**Important NOTE:**

- Never add oil, fat, or other ingredients to the popcorn hot air chute, as this can damage the appliance!

## Cleaning and care

-  To ensure a long service life for this device, it is essential to keep it clean and in good working order. Dirt and grime can impair its proper function and lead to dangerous situations. Therefore, clean the device thoroughly after each use!
- **DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**  
The device base, power cord and power plug must never be immersed in water or other liquids!
-  Make sure that no liquid gets inside the device ( ventilation slots) during cleaning.
- Please also note the "safety regulations" at the beginning of the instructions.
- Unplug the device and let it cool down.
- Clean the base of the appliance and the popcorn hot air chute with a damp (not wet!), soft cloth. Use clean water or, if necessary, a few drops of mild dish soap. Ensure that no moisture enters the motor unit (ventilation slots).
- The serving bowl can be cleaned under running water with a little dish soap.
- Do not use aggressive, corrosive, alcohol- or gasoline-based cleaning agents and avoid very hot water.
- Do not use abrasive cleaning tools to avoid damaging the surfaces and the grain compartment .
- Dry all parts thoroughly after washing.
- If you are not going to use the device for an extended period of time, store it clean in the box and keep it in a dry, dust-free place out of reach of children.

## Technical data

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Power: 1200 W

Dimensions (W x H x D): 20.3 x 20.3 x 29 cm

Net weight: 1.234 kg



When switched off, the device has a power consumption of 0.0 watts.

\*) Subject to typographical errors, design and technical changes!

## Environmental protection notice



This product must not be disposed of with normal household waste at the end of its life, but must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, in the instruction manual, or on the packaging indicates this.

The materials are recyclable according to their markings. By reusing, recycling, or otherwise recovering old devices, you make an important contribution to protecting our environment.

Ask your local council for information on the responsible waste disposal facility.

## Warranty / Guarantee

In addition to the statutory warranty, we offer a 24-month guarantee on this device, starting from the invoice or delivery note date. Within this guarantee period, upon presentation of the invoice or delivery note, all manufacturing and/or material defects will be rectified free of charge by repairing and/or replacing the defective parts, or (at our discretion) by exchanging the device for an equivalent, flawless item. A prerequisite for such guarantee service is that the device has been handled and maintained properly. Claims beyond the scope of our guarantee are excluded. In a valid case, the guarantee covers only the repair of the device. Further claims and liability for any consequential damages are expressly excluded. No guarantee can be provided for parts subject to normal wear and tear or for damage resulting from impact, improper operation, exposure to moisture, other external influences, or tampering by unauthorized third parties. In the event of a guarantee claim, the device must be reported to your authorized dealer along with the invoice or delivery note.

**Silva-Schneider Handelsges.mbH .**

**Karolingerstraße 1**

**A-5020 Salzburg**

**office@silva-schneider.at**

### **Warranty:**

---



The warranty is explicitly stipulated by law and only covers defects that existed at the time of delivery of the goods. The claim is always directed against the contractual partner (retailer), who must remedy the defect free of charge (for the consumer) or arrange for its rectification.

### **Guarantee:**

---

A warranty is a voluntary, contractual commitment by the manufacturer (general - importer), for which there are no minimum requirements, either in terms of content or form. Many warranties only cover a portion of the costs incurred in remedying defects, but they typically apply to all defects that occur within a specific timeframe.

### Bezpečnostní pokyny

- Zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Děti mladší 8 let by měly být chráněny před zařízením a přípojevacím kabelem.
- Po vybalení zkontrolujte zařízení, zda není poškozené a kompletní. Pokud zařízení nebo napájecí kabel vykazují jakékoli známky poškození, nepoužívejte jej, ale ihned kontaktujte svého prodejce.
- Zařízení není určeno k použití s externím časovačem ani se samostatným systémem dálkového ovládání.
- Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru, když je v provozu.
- Nedoporučuje se používat toto zařízení s prodlužovacími kabely nebo prodlužovacími kabely. Pokud se tomu nelze vyhnout, vždy se ujistěte, že použité kabely splňují obecné bezpečnostní pokyny.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte jej venku.
- Před každým čištěním nechte přístroj vychladnout a odpojte jej ze zásuvky.
-  **VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!** Dotykové povrchy (horní část s výhozem popcornu, horkovzdušný kanál pro popcorn) se během provozu velmi zahřívají.
- Neumísťujte zařízení na horké povrchy ani do blízkosti otevřeného ohně (např. varné desky atd.).
- Nepoužívejte zařízení v koupelně ani v jiných místnostech s vysokou vlhkostí.
-  **VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nikdy neponořujte zařízení ani napájecí kabel do vody ani jiných kapalin.

- Odpojte napájecí kabel
  - po každém použití
  - před každým čištěním
  - v případě poruch/závad během provozu,
  - během bouřek.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozený, mohlo by dojít ke zkratu.
- Neskřípněte napájecí kabel ani na něj nepokládejte žádné jiné předměty.
- Netahejte za kabel.
- Nikdy netahejte za napájecí kabel, když chcete zařízení odpojit ze zásuvky; vždy uchopte samotnou zástrčku.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení ani napájecího kabelu mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Při odpojování zařízení se nedotýkejte konců zástrčky.
- Neohýbejte kabel příliš ostře a nezavazujte na něm uzly.
- Nestříhejte kabel.
- Nenechávejte napájecí kabel volně viset z pracovní plochy.
- Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel poškozený. Pokud je poškozený, zařízení se nesmí používat.
- Používejte pouze příslušenství, které je doporučeno a popsáno v návodu.
- Nikdy se nepokoušejte o opravy zařízení sami. Údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál . **Nesprávné opravy mohou pro uživatele představovat značné riziko (nebezpečí zranění a úrazu elektrickým proudem!)** . To platí i pro výměnu napájecího kabelu.
- Neotevírejte kryt zařízení, uvnitř nejsou žádné ovládací prvky.
- Vždy uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- S výrobkem zacházejte opatrně. Může se poškodit nárazy, údery nebo dokonce pády z malé výšky.
- Z bezpečnostních důvodů není povoleno provádět úpravy nebo změny produktu .
- Další pokyny k čištění a péči naleznete v části „Čištění a péče“.
- Tato uživatelská příručka je navržena tak, aby vás seznámila s bezpečnostními pokyny a funkcemi tohoto zařízení. Proto si tuto

příručku vždy uschovejte na bezpečném místě, abyste do ní mohli kdykoli nahlédnout.

- Jakákoli reklamace zaniká, pokud nebudou dodrženy body uvedené v návodu k obsluze.

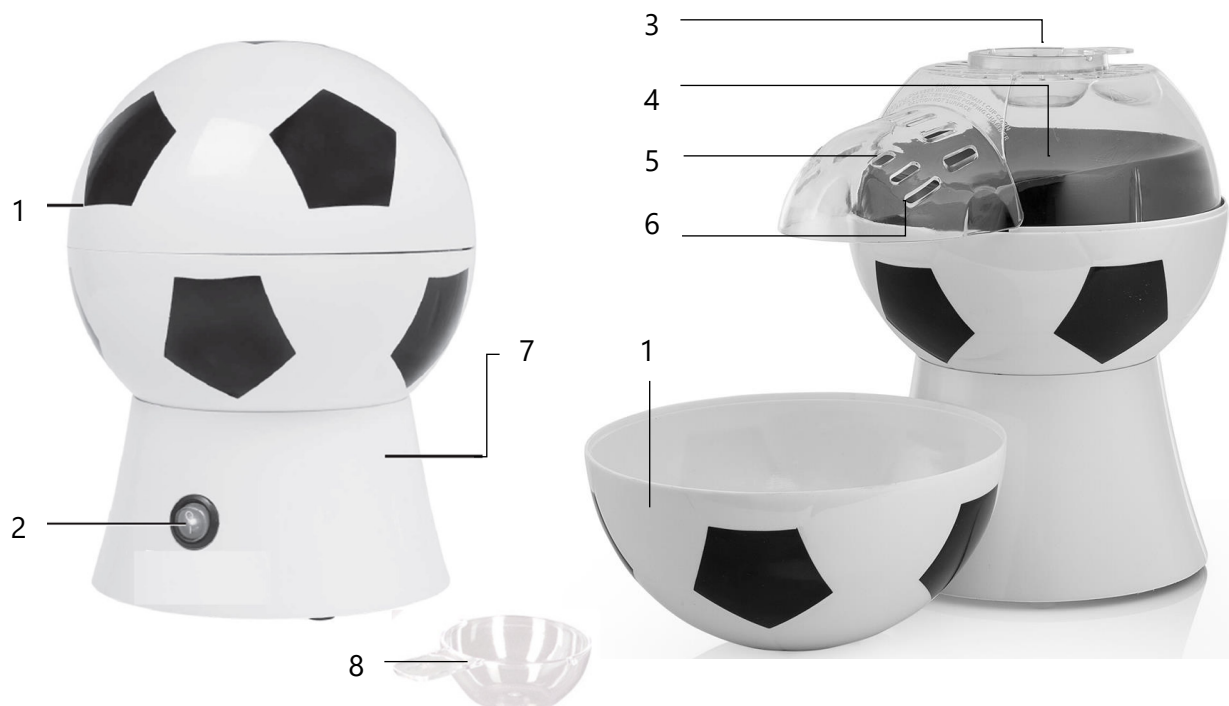
## Popis zařízení

### **Zamýšlené použití:**

---

- Zařízení slouží k přípravě popcornu ze speciálně vybraných kukuřičných zrn.
- V zařízení se nesmí používat žádný olej ani mazivo.
- Příklad není určen pro komerční použití ani pro laboratoře, ale výhradně pro použití v domácnostech, kancelářích nebo dílenských kavárnách, stejně jako v bytových domech, penzionech, motelech nebo podobných zařízeních.
- Používejte zařízení pouze pro funkce popsání v návodu k obsluze.
- Veškeré jiné použití, které není uvedeno v tomto návodu k obsluze, je považováno za nevhodné a může vést k vážnému zranění nebo poškození zařízení. Za jakékoli vzniklé škody na zařízení, jiných předmětech nebo osobách nepřebíráme žádnou odpovědnost; veškeré nároky na záruku zanikají.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za nesprávné nebo chybné použití ani za opravy provedené neoprávněnými dílnami nebo osobami.

## Popis dílu:



1. Vrchní / servírovací mísa
2. Vypínač s podsvícením
3. Plnicí otvor + odměrka
4. Horkovzdušný kanál pro popcorn
5. Ochrana proti vyhození popcornu
6. Vyhození popcornu
7. Základna zařízení
8. odměrka

## Síťové připojení

- Zařízení smí být připojeno pouze k řádně instalované, volně přístupné uzemněné zásuvce.
- Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Zařízení splňuje směrnice, které jsou závazné pro označení CE.

## Před uvedením do provozu

### Vybalte a vyčistěte zařízení:

- Otevřete obal a vyjměte zařízení.
- Odstraňte veškerý obalový materiál z vnitřku i vnějšku zařízení a uschovejte jej pro pozdější použití nebo jej zlikvidujte ekologickým způsobem: Mnoho obalových materiálů je recyklovatelných – proto prosím zajistěte jejich správnou likvidaci, protože tím významně přispíváte k ochraně životního prostředí .



#### **VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ:**

Obalový materiál není hračka; děti si s obalovým materiálem nesmí hrát! Uchovávejte obalový materiál (karton, plastové sáčky atd.) mimo dosah dětí!

- Zkontrolujte zařízení a napájecí kabel, zda nejsou poškozené. Pokud jsou poškozené, zařízení nepoužívejte. Vraťte jej prodejci.
- Všechny díly očistěte podle popisu v části „Čištění a péče“ a důkladně osušte.
- Zapněte zařízení naprázdno přibližně na 2 minuty. Tím se odpaří ochranný tuk, nezbytný pro výrobní proces. Bude se vytvářet mírný zápach a kouř; to je však neškodné a vyskytuje se pouze při prvním použití. Zajistěte dostatečné větrání místnosti.
- Odpojte spotřebič ze zásuvky, nechte ho vychladnout a znovu otřete horkovzdušný otvor pro popcorn mírně navlhčeným hadříkem.

#### **Sestavte a nastavte zařízení:**

- Sejměte horní část (servírovací misku) z jednotky a umístěte ji pod výhoz popcornu.
- Umístěte kryt proti vyhazování přes otvor pro vyhazování.
- Odměrka slouží také jako uzávěr plnicího otvoru.
- Pokud chcete po použití vrátit horní část (servírovací misku) na základnu, ujistěte se, že je ve správné poloze: Horní část má uvnitř dvě malé výstupky. Ty označují polohu otvoru pro vyhazování popcornu. Umístěte horní část tak, aby výstupky zapadly do otvoru pro vyhazování popcornu.

## Operace



#### **Krátkodobý provoz:**

Zařízení nesmí být provozováno nepřetržitě déle než 5 minut. Poté je nutné dodržet přestávku alespoň 10 minut, aby zařízení mohlo vychladnout.

Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí; v případě přehřátí se automaticky vypne.



- Sestavte zařízení, jak bylo popsáno dříve.
- Sejměte horní část a umístěte ji pod vyhazovací otvor.
- Odstraňte odměrku.
- Pomocí odměrky naplňte horkovzdušný otvor na popcorn kukuřicí.
- Jedna odměrka pojme přesně to správné množství kukuřičných zrn. Nepřidávejte více ani méně, mohlo by to vést k tomu, že některá zrna nebudou praskat nebo některá zčernají.
- Vložte odměrku zpět na plnicí otvor zaoblenou stranou dolů.
- Připojte zařízení k elektrické síti.
- Zapněte spotřebič pomocí vypínače („I“), kontrolka se rozsvítí. Spotřebič se spustí a vy můžete sledovat, jak kukuřičná zrna po krátké době praskají a padají otvorem na popcorn (2) do misky.

- Jakmile přestanete vnímat žádné praskání zrn, vypněte přístroj pomocí vypínače („ “).○
- Vždy odstraňte a zlikvidujte všechna nerozlupaná zrna kukuřice.
- Pokud chcete provést několik přípravných cyklů po sobě, počkejte před opětovným použitím spotřebiče alespoň 10 minut, aby mezi nimi zcela vychladl.

### Důležitá poznámka:

- Nikdy nepřidávejte olej, tuk ani jiné přísady do horkovzdušného otvoru pro popcorn, mohlo by dojít k poškození spotřebiče!

## Čištění a péče

-  Pro zajištění dlouhé životnosti tohoto zařízení je nezbytné udržovat jej v čistotě a v dobrém provozním stavu. Nečistoty a špína mohou narušit jeho správnou funkci a vést k nebezpečným situacím. Proto zařízení po každém použití důkladně očistěte!
- **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**  
Základna zařízení, napájecí kabel a zástrčka nesmí být nikdy ponořeny do vody ani jiných kapalin!
-  se ujistěte, že se do zařízení ( ventilační otvory) nedostala žádná kapalina.
- Dodržujte také „bezpečnostní předpisy“ na začátku pokynů.
- Odpojte zařízení ze zásuvky a nechte ho vychladnout.
- Očistěte základnu spotřebiče a horkovzdušný otvor pro popcorn vlhkým (ne mokrým!) a měkkým hadříkem. Použijte čistou vodu nebo v případě potřeby několik kapek jemného saponátu na nádobí. Dbejte na to, aby se do motorové jednotky (ventilačních otvorů) nedostala vlhkost.
- Servírovací misku lze mýt pod tekoucí vodou s trochou saponátu na nádobí.
- Nepoužívejte agresivní, korozivní čisticí prostředky na bázi alkoholu nebo benzínu a vyhněte se velmi horké vodě.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí nástroje, abyste nepoškodili povrchy a zásobník na zrna .
- Po umytí všechny díly důkladně osušte.
- Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, uložte jej čisté do krabice a uchovávejte jej na suchém a bezprašném místě mimo dosah dětí.

## Technické údaje

Napájení:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Výkon:	1200 W
Rozměry (Š x V x H):	20,3 x 20,3 x 29 cm
Čistá hmotnost:	1,234 kg



Ve vypnutém stavu má zařízení spotřebu energie 0,0 wattů.

\*) Typografické chyby, designové a technické změny vyhrazeny!

## Oznámení o ochraně životního prostředí



Tento výrobek nesmí být na konci své životnosti likvidován s běžným domovním odpadem, ale musí být odvezen na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Symbol na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu to označuje.

Materiály jsou recyklovatelné v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo jiným způsobem využití starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Požádejte o informace o odpovědném zařízení pro likvidaci odpadu váš místní úřad.

Kromě zákonné záruky nabízíme na toto zařízení 24měsíční záruku, počínaje datem vystavení faktury nebo dodacího listu. Během této záruční doby budou po předložení faktury nebo dodacího listu všechny výrobní a/nebo materiálové vady bezplatně odstraněny opravou a/nebo výměnou vadných dílů, nebo (dle našeho uvážení) výměnou zařízení za ekvivalentní, bezvadné zboží. Předpokladem pro takový záruční servis je, aby se zařízením zacházelo a bylo udržováno řádně. Reklamace nad rámec naší záruky jsou vyloučeny. V oprávněném případě se záruka vztahuje pouze na opravu zařízení. Další reklamace a odpovědnost za jakékoli následné škody jsou výslovně vyloučeny. Záruka se nevztahuje na díly podléhající běžnému opotřebení ani na poškození vzniklé v důsledku nárazu, nesprávného provozu, vystavení vlhkosti, jiných vnějších vlivů nebo manipulace neoprávněnými třetími stranami. V případě uplatnění záruky je nutné zařízení nahlásit autorizovanému prodejci spolu s fakturou nebo dodacím listem.

**Silva-Schneider Handelsges.mBH .**

**Karolingerstraße 1**

**A-5020 Salzburg**

**office@silva-schneider.at**

**Záruka:**

---


Záruka je výslovně stanovena zákonem a vztahuje se pouze na vady, které existovaly v době dodání zboží. Reklamace je vždy směřována vůči smluvnímu partnerovi (prodejci), který musí vadu (pro spotřebitele) bezplatně odstranit nebo zajistit její odstranění.


**Záruka:**

---

Záruka je dobrovolný smluvní závazek výrobce (generálního dovozce), pro který neexistují žádné minimální požadavky, ať už z hlediska obsahu nebo formy. Mnoho záruk kryje pouze část nákladů vynaložených na odstranění vad, ale obvykle se vztahují na všechny vady, které se vyskytnou v určitém časovém rámci.

### Sigurnosne upute

- Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju povezane opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od uređaja i priključnog kabela.
- Nakon raspakiranja provjerite je li uređaj oštećen i je li potpuno opremljen. Ako uređaj ili kabel za napajanje pokazuju bilo kakve znakove oštećenja, nemojte ga koristiti, već se odmah obratite prodavaču.
- Uređaj nije namijenjen za korištenje s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je u radu.
- Preporučuje se da se ovaj uređaj ne koristi s produžnim kabelima ili utičnicama. Ako je to neizbježno, uvijek provjerite jesu li korišteni kabeli u skladu s općim sigurnosnim smjernicama.
- Ovaj uređaj je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Ne koristite ga na otvorenom.
- Prije svakog čišćenja ostavite uređaj da se ohladi i isključite ga iz struje.
-  **UPOZORENJE – OPASNOST OD OPEKLINA! Površine** koje se mogu dodirnuti (gornji dio s izbacivanjem kokica, kanal za vrući zrak za kokice) postaju vrlo vruće tijekom rada.
- Ne stavljajte uređaj na vruće površine ili u blizinu otvorenog plamena (npr. ploče za kuhanje itd.).
- Ne koristite uređaj u kupaonici ili drugim prostorijama s visokom vlagom.

-  **UPOZORENJE: OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**  
Nikada ne uranjajte uređaj ili kabel za napajanje u vodu ili druge tekućine.
- Isključite kabel za napajanje
  - nakon svake upotrebe
  - prije svakog čišćenja
  - u slučaju kvarova/neispravnosti tijekom rada,
  - za vrijeme grmljavine.
- Provjerite da kabel za napajanje nije oštećen, jer bi to moglo uzrokovati kratki spoj.
- Ne gnječite kabel za napajanje niti na njega stavljajte druge predmete.
- Ne povlačite kabel.
- Nikada ne povlačite kabel za napajanje kada želite isključiti uređaj iz utičnice; uvijek uhvatite sam utikač.
- Nikada ne dodirujte uređaj ili kabel za napajanje mokrim ili vlažnim rukama.
- Ne dodirujte vrhove utikača prilikom isključivanja uređaja.
- Nemojte preoštro savijati kabel i nemojte na njemu vezati čvorove.
- Ne režite kabel.
- Ne dopustite da kabel za napajanje visi s radne površine.
- Redovito provjeravajte je li kabel za napajanje oštećen. Ako je oštećen, uređaj se ne smije koristiti.
- Koristite samo pribor kako je preporučeno i opisano u uputama.
- Nikada ne pokušavajte sami popravljati uređaj. Održavanje i popravke smije obavljati samo kvalificirano osoblje . **Nepravilni popravci mogu predstavljati značajne rizike za korisnika (opasnost od ozljeda i strujnog udara!)** . To se odnosi i na zamjenu kabela za napajanje.
- Ne otvarajte kućište uređaja; unutra nema kontrola.
- Uređaj uvijek čuvajte izvan dohvata djece.
- Pažljivo rukujte proizvodom. Može se oštetiti udarcima, udarcima ili čak padom s male visine.
- Iz sigurnosnih razloga nije dopušteno mijenjati ili prepravljati proizvod .
- Za daljnje upute o čišćenju i njezi pogledajte odjeljak „Čišćenje i njega“ .

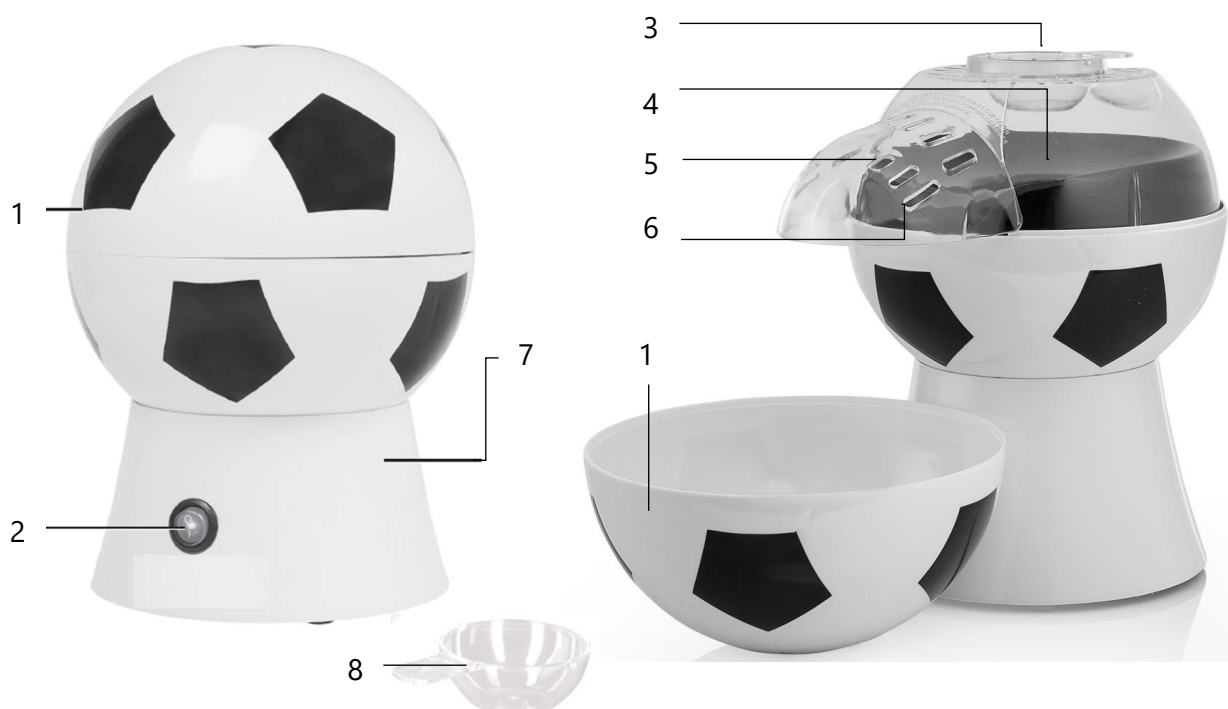
- Ovaj korisnički priručnik osmišljen je kako bi vas upoznao sa sigurnosnim uputama i funkcijama ovog uređaja. Stoga ovaj priručnik uvijek čuvajte na sigurnom mjestu kako biste ga mogli pogledati u bilo kojem trenutku.
- Svaki jamstveni zahtjev bit će nevažeći ako se ne pridržavaju točaka navedenih u uputama za uporabu.

## Opis uređaja

### Namijenjena upotreba:

- Uređaj se koristi za pripremu kokica od posebno odabranih zrna kukuruza.
- U uređaju se ne smije koristiti ulje ili mast.
- Uređaj nije namijenjen za komercijalnu upotrebu ili za laboratorije, već isključivo za upotrebu u kućanstvima, uredskim ili radioničkim kuhinjama za kavu, kao i u stambenim zgradama, pansionima, motelima ili sličnim objektima.
- Uređaj koristite samo za funkcije opisane u uputama za uporabu.
- Sve ostale upotrebe koje nisu navedene u uputama za uporabu smatraju se nenamjenskim i mogu rezultirati ozbiljnim ozljedama ili oštećenjem uređaja. Ne preuzima se odgovornost za bilo kakvu nastalu štetu na uređaju, drugim predmetima ili osobama; svi jamstveni zahtjevi bit će poništeni.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za nepravilnu ili neispravnu upotrebu ili za popravke koje izvrše neovlaštene radionice ili osobe.

### Opis dijela:



1. Vrh / Zdjela za posluživanje
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje s osvjetljenjem
3. Otvor za punjenje + mjerna žlica
4. Kanal za vrući zrak za kokice
5. Zaštita od izbacivanja kokica
6. Izbacivanje kokica
7. Baza uređaja
8. mjerna žlica

## Mrežna veza

- Uređaj se smije priključiti samo na propisno instaliranu, slobodno dostupnu uzemljenu utičnicu.
- Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.
- Uređaj je u skladu sa smjernicama koje su obvezne za CE oznaku.

## Prije puštanja u rad

### Raspakirajte i očistite uređaj:

- Otvorite pakiranje i izvadite uređaj.
- Uklonite sav ambalažni materijal iznutra i izvana uređaja i spremite ga za kasniju upotrebu ili ga zbrinite na ekološki prihvatljiv način: Mnogi ambalažni materijali se recikliraju – stoga osigurajte pravilno zbrinjavanje jer ćete dati važan doprinos zaštiti okoliša .



#### **UPOZORENJE – OPASNOST OD GUŠENJA:**

Ambalažni materijal nije igračka; djeca se ne smiju igrati s ambalažnim materijalom! Ambalažni materijal (karton, plastične vrećice itd.) držite izvan dohvata djece!

- Provjerite uređaj i kabel za napajanje ima li oštećenja. Ako su oštećeni, nemojte koristiti uređaj. Vratite ga prodavaču.
- Očistite sve dijelove kako je opisano u odjeljku "Čišćenje i njega" i dobro osušite.
- Uključite uređaj prazan otprilike 2 minute. To uzrokuje isparavanje zaštitne masti, potrebne za proces proizvodnje. Nastat će blagi miris i dim; međutim, to je bezopasno i javlja se samo tijekom prve upotrebe. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju prostorije.
- Isključite uređaj iz struje, ostavite ga da se ohladi i ponovno obrišite otvor za vrući zrak za kokice lagano vlažnom krpom za čišćenje.

## Sastavite i postavite uređaj:

- Skinite gornji dio (posudu za posluživanje) s uređaja i stavite je ispod izbacivača kokica.
- Postavite zaštitu od izbacivanja preko otvora za izbacivanje.
- Mjerna žlica služi i kao zatvarač za otvor za punjenje.
- Kada nakon upotrebe želite vratiti gornji dio (posudu za posluživanje) na bazu, provjerite je li u ispravnom položaju: Gornji dio ima dva mala jezička s unutarnje strane. Oni označavaju položaj otvora za izbacivanje kokica. Postavite gornji dio tako da jezički odgovaraju otvoru za izbacivanje.

## Operacija



### Kratkotrajni rad:

Uređaj se ne smije neprekidno koristiti dulje od 5 minuta. Nakon toga mora se napraviti pauza od najmanje 10 minuta kako bi se uređaj ohladio.


Uređaj je opremljen zaštitom od pregrijavanja; automatski se isključuje ako se pregrije.

- Sastavite uređaj kako je prethodno opisano.
- Skinite gornji dio i postavite ga ispod otvora za izbacivanje.
- Izvadite mjernu žlicu.
- Pomoću mjerne žlice napunite otvor za vrući zrak za kokice kukuruzom kroz otvor za punjenje:
- Jedna mjerica sadrži točno pravu količinu zrna kukuruza. Nemojte dodavati više ili manje, jer bi to moglo dovesti do toga da neka zrna ne pucketaju ili neka pocrne.
- Vratite mjernu žlicu na otvor za punjenje sa zaobljenom stranom okrenutom prema dolje.
- Spojite uređaj na električnu mrežu.
- Uključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje („I“), indikatorska lampica će se upaliti. Uređaj će početi raditi i možete gledati kako zrna kukuruza nakon kratkog vremena pucaju i padaju kroz otvor za kokice (2) u zdjelu.
- Isključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje („O“) kada više ne primjećujete pucketanje zrna.
- Uvijek uklonite i bacite sva nepuknuta zrna kukuruza.
- Ako želite izvršiti nekoliko ciklusa pripreme zaredom, pričekajte najmanje 10 minuta prije ponovne upotrebe uređaja kako bi se potpuno ohladio.

### Važna NAPOMENA:

- Nikada ne dodavajte ulje, mast ili druge sastojke u otvor za vrući zrak za kokice, jer to može oštetiti uređaj!

## Čišćenje i njega

-  Kako bi se osigurao dug vijek trajanja ovog uređaja, bitno ga je održavati čistim i u dobrom radnom stanju. Prljavština i nečistoća mogu oštetiti njegovo pravilno funkcioniranje i dovesti do opasnih situacija. Stoga temeljito očistite uređaj nakon svake upotrebe!
- **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**

Baza uređaja, kabel za napajanje i utikač nikada se ne smiju uranjati u vodu ili druge tekućine!



Pazite da tijekom čišćenja tekućina ne uđe u uređaj ( u ventilacijske otvore).

- Također imajte na umu „sigurnosne propise“ na početku uputa.
- Isključite uređaj iz struje i pustite ga da se ohladi.
- Očistite bazu uređaja i otvor za vrući zrak za kokice vlažnom (ne mokrom!), mekom krpom. Koristite čistu vodu ili, ako je potrebno, nekoliko kapi blagog deterdženta za posuđe. Pazite da vlaga ne uđe u motornu jedinicu (ventilacijske otvore).
- Posuda za posluživanje može se oprati pod mlazom vode s malo deterdženta za posuđe.
- Ne koristite agresivna, korozivna sredstva za čišćenje na bazi alkohola ili benzina i izbjegavajte vrlo vruću vodu.
- Ne koristite abrazivne alate za čišćenje kako biste izbjegli oštećenje površina i odjeljka za zrna .
- Nakon pranja temeljito osušite sve dijelove.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, spremite ga čistog u kutiju i čuvajte na suhom, bez prašine i izvan dohvata djece.

## Tehnički podaci

Napajanje: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Snaga: 1200 W

Dimenzije (Š x V x D ): 20,3 x 20,3 x 29 cm

Neto težina: 1,234 kg



Kada je isključen, uređaj ima potrošnju energije od 0,0 vata.

\*) Podložno tipografskim pogreškama, dizajnerskim i tehničkim promjenama!

## Obavijest o zaštiti okoliša



Ovaj proizvod se na kraju svog vijeka trajanja ne smije odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već se mora odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Simbol na proizvodu, u priručniku s uputama ili na ambalaži to označava.

Materijali se mogu reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Ponovnom upotrebom, recikliranjem ili na drugi način oporabom starih uređaja dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Za informacije o odgovornom postrojenju za odlaganje otpada obratite se svojoj lokalnoj upravi.

Uz zakonsko jamstvo, nudimo 24-mjesečno jamstvo na ovaj uređaj, počevši od datuma na računu ili otpremnici. Unutar ovog jamstvenog roka, uz predodjenje računa ili otpremnice, svi nedostaci u proizvodnji i/ili materijalu bit će besplatno otklonjeni popravkom i/ili zamjenom neispravnih dijelova ili (po našoj diskreciji) zamjenom uređaja za ekvivalentan, besprijekoran artikl. Preduvjet za takvu jamstvenu uslugu je da se s uređajem pravilno rukovalo i održavalo. Zahtjevi koji prelaze okvir našeg jamstva su isključeni. U valjanom slučaju, jamstvo pokriva samo popravak uređaja. Daljnji zahtjevi i odgovornost za bilo kakvu posljedičnu štetu izričito su isključeni. Jamstvo se ne može dati za dijelove podložne normalnom trošenju ili za oštećenja nastala udarcem, nepravilnim rukovanjem, izloženošću vlazi, drugim vanjskim utjecajima ili neovlaštenim rukovanjem trećih strana. U slučaju zahtjeva za jamstvo, uređaj se mora prijaviti ovlaštenom prodavaču zajedno s računom ili otpremnicom.

**Silva-Schneider Handelsges.mBH .**

**Karolingerstraße 1**

**A-5020 Salzburg**

**ured@silva-schneider.at**

### **Jamstvo:**



---

Jamstvo je izričito propisano zakonom i pokriva samo nedostatke koji su postojali u trenutku isporuke robe. Zahtjev je uvijek usmjeren protiv ugovornog partnera (trgovca), koji mora besplatno (za potrošača) otkloniti nedostatak ili organizirati njegovo ispravljanje.

### **Jamčiti:**

---

Jamstvo je dobrovoljna, ugovorna obveza proizvođača (generalnog uvoznika) za koju ne postoje minimalni zahtjevi, ni u pogledu sadržaja ni u pogledu oblika. Mnoga jamstva pokrivaju samo dio troškova nastalih otklanjanjem nedostataka, ali se općenito primjenjuju na sve nedostatke koji se pojave unutar određenog vremenskog okvira.

- Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju povezane opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od uređaja i priključnog kabela.
- Nakon raspakiranja provjerite je li uređaj oštećen i je li potpuno opremljen. Ako uređaj ili kabel za napajanje pokazuju bilo kakve znakove oštećenja, nemojte ga koristiti, već se odmah obratite prodavaču.
- Uređaj nije namijenjen za korištenje s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je u radu.
- Preporučuje se da se ovaj uređaj ne koristi s produžnim kabelima ili utičnicama. Ako je to neizbježno, uvijek provjerite jesu li korišteni kabeli u skladu s općim sigurnosnim smjernicama.
- Ovaj uređaj je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Ne koristite ga na otvorenom.
- Prije svakog čišćenja ostavite uređaj da se ohladi i isključite ga iz struje.
-  **UPOZORENJE – OPASNOST OD OPEKLINA! Površine** koje se mogu dodirnuti (gornji dio s izbacivanjem kokica, kanal za vrući zrak za kokice) postaju vrlo vruće tijekom rada.
- Ne stavljajte uređaj na vruće površine ili u blizinu otvorenog plamena (npr. ploče za kuhanje itd.).
- Ne koristite uređaj u kupaonici ili drugim prostorijama s visokom vlagom.
-  **UPOZORENJE: OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!** Nikada ne uranjajte uređaj ili kabel za napajanje u vodu ili druge tekućine.

- Isključite kabel za napajanje
  - nakon svake upotrebe
  - prije svakog čišćenja
  - u slučaju kvarova/neispravnosti tijekom rada,
  - za vrijeme grmljavine.
- Provjerite da kabel za napajanje nije oštećen, jer bi to moglo uzrokovati kratki spoj.
- Ne gnječite kabel za napajanje niti na njega stavljajte druge predmete.
- Ne povlačite kabel.
- Nikada ne povlačite kabel za napajanje kada želite isključiti uređaj iz utičnice; uvijek uhvatite sam utikač.
- Nikada ne dodirujte uređaj ili kabel za napajanje mokrim ili vlažnim rukama.
- Ne dodirujte vrhove utikača prilikom isključivanja uređaja.
- Nemojte preoštro savijati kabel i nemojte na njemu vezati čvorove.
- Ne režite kabel.
- Ne dopustite da kabel za napajanje visi s radne površine.
- Redovito provjeravajte je li kabel za napajanje oštećen. Ako je oštećen, uređaj se ne smije koristiti.
- Koristite samo pribor kako je preporučeno i opisano u uputama.
- Nikada ne pokušavajte sami popravljati uređaj. Održavanje i popravke smije obavljati samo kvalificirano osoblje . **Nepravilni popravci mogu predstavljati značajne rizike za korisnika (opasnost od ozljeda i strujnog udara!)** . To se odnosi i na zamjenu kabela za napajanje.
- Ne otvarajte kućište uređaja; unutra nema kontrola.
- Uređaj uvijek čuvajte izvan dohvata djece.
- Pažljivo rukujte proizvodom. Može se oštetiti udarcima, udarcima ili čak padom s male visine.
- Iz sigurnosnih razloga nije dopušteno mijenjati ili prepravljati proizvod .
- Za daljnje upute o čišćenju i njezi pogledajte odjeljak „Čišćenje i njega“.
- Ovaj korisnički priručnik osmišljen je kako bi vas upoznao sa sigurnosnim uputama i funkcijama ovog uređaja. Stoga ovaj

priručnik uvijek čuvajte na sigurnom mjestu kako biste ga mogli pogledati u bilo kojem trenutku.

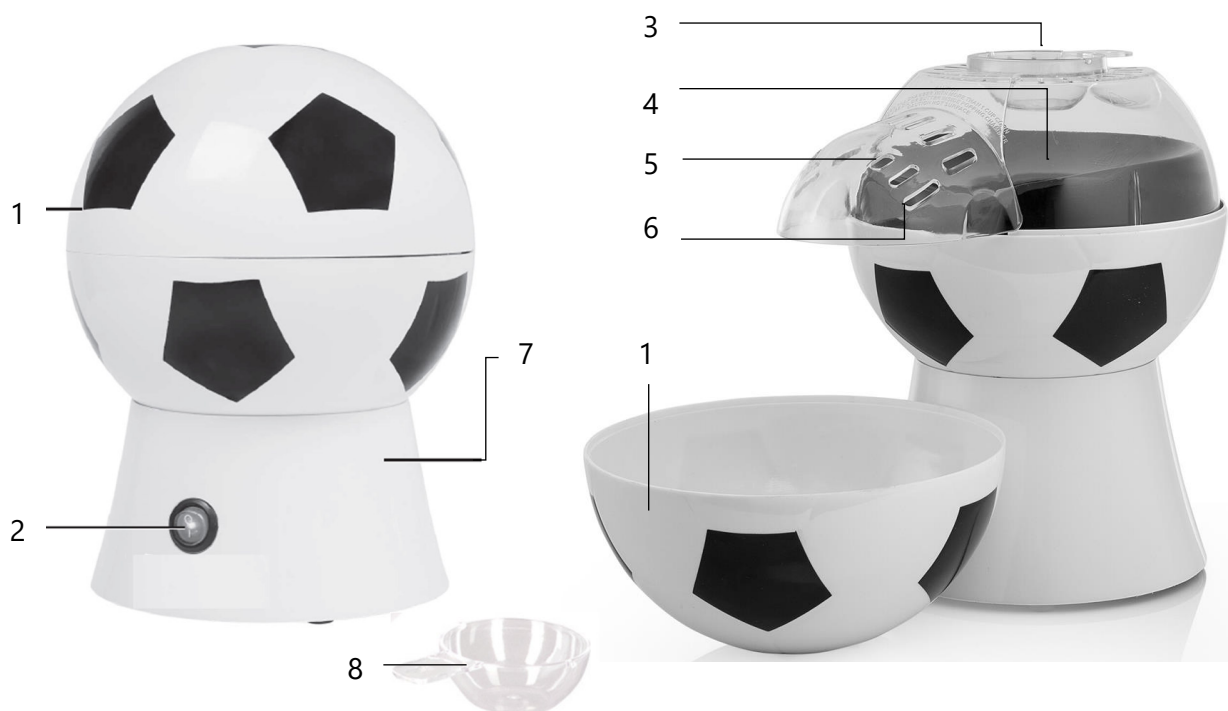
- Svaki jamstveni zahtjev bit će nevažeći ako se ne pridržavaju točaka navedenih u uputama za uporabu.

## Opis uređaja

### Namijenjena upotreba:

- Uređaj se koristi za pripremu kokica od posebno odabranih zrna kukuruza.
- U uređaju se ne smije koristiti ulje ili mast.
- Uređaj nije namijenjen za komercijalnu upotrebu ili za laboratorije, već isključivo za upotrebu u kućanstvima, uredskim ili radioničkim kuhinjama za kavu, kao i u stambenim zgradama, pansionima, motelima ili sličnim objektima.
- Uređaj koristite samo za funkcije opisane u uputama za uporabu.
- Sve ostale upotrebe koje nisu navedene u uputama za uporabu smatraju se nenamjenskim i mogu rezultirati ozbiljnim ozljedama ili oštećenjem uređaja. Ne preuzima se odgovornost za bilo kakvu nastalu štetu na uređaju, drugim predmetima ili osobama; svi jamstveni zahtjevi bit će poništeni.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za nepravilnu ili neispravnu upotrebu ili za popravke koje izvrše neovlaštene radionice ili osobe.

### Opis dijela:



1. Vrh / Zdjela za posluživanje
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje s osvjetljenjem
3. Otvor za punjenje + mjerna žlica
4. Kanal za vrući zrak za kokice
5. Zaštita od izbacivanja kokica
6. Izbacivanje kokica
7. Baza uređaja
8. mjerna žlica

## Mrežna veza

- Uređaj se smije priključiti samo na propisno instaliranu, slobodno dostupnu uzemljenu utičnicu.
- Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.
- Uređaj je u skladu sa smjernicama koje su obvezne za CE oznaku.
- 

## Prije puštanja u rad

### Raspakirajte i očistite uređaj:

---

- Otvorite pakiranje i izvadite uređaj.
- Uklonite sav ambalažni materijal iznutra i izvana uređaja i spremite ga za kasniju upotrebu ili ga zbrinite na ekološki prihvatljiv način: Mnogi ambalažni materijali se recikliraju – stoga osigurajte pravilno zbrinjavanje jer ćete dati važan doprinos zaštiti okoliša .



#### **UPOZORENJE – OPASNOST OD GUŠENJA:**

Ambalažni materijal nije igračka; djeca se ne smiju igrati s ambalažnim materijalom! Ambalažni materijal (karton, plastične vrećice itd.) držite izvan dohvata djece!

- Provjerite uređaj i kabel za napajanje ima li oštećenja. Ako su oštećeni, nemojte koristiti uređaj. Vratite ga prodavaču.
- Očistite sve dijelove kako je opisano u odjeljku "Čišćenje i njega" i dobro osušite.
- Uključite uređaj prazan otprilike 2 minute. To uzrokuje isparavanje zaštitne masti, potrebne za proces proizvodnje. Nastat će blagi miris i dim; međutim, to je bezopasno i javlja se samo tijekom prve upotrebe. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju prostorije.
- Isključite uređaj iz struje, ostavite ga da se ohladi i ponovno obrišite otvor za vrući zrak za kokice lagano vlažnom krpom za čišćenje.

### Sastavite i postavite uređaj:

---

- Skinite gornji dio (posudu za posluživanje) s uređaja i stavite je ispod izbacivača kokica.
- Postavite zaštitu od izbacivanja preko otvora za izbacivanje.
- Mjerna žlica služi i kao zatvarač za otvor za punjenje.
- Kada nakon upotrebe želite vratiti gornji dio (posudu za posluživanje) na bazu, provjerite je li u ispravnom položaju: Gornji dio ima dva mala jezička s unutarnje strane. Oni označavaju položaj otvora za izbacivanje kokica. Postavite gornji dio tako da jezički odgovaraju otvoru za izbacivanje.

## Operacija



### Kratkotrajni rad:

Uređaj se ne smije neprekidno koristiti dulje od 5 minuta. Nakon toga mora se napraviti pauza od najmanje 10 minuta kako bi se uređaj ohladio.


Uređaj je opremljen zaštitom od pregrijavanja; automatski se isključuje ako se pregrije.

- Sastavite uređaj kako je prethodno opisano.
- Skinite gornji dio i postavite ga ispod otvora za izbacivanje.
- Izvadite mjernu žlicu.
- Pomoću mjerne žlice napunite otvor za vrući zrak za kokice kukuruzom kroz otvor za punjenje:
- Jedna mjerica sadrži točno pravu količinu zrna kukuruza. Nemojte dodavati više ili manje, jer bi to moglo dovesti do toga da neka zrna ne pucketaju ili neka pocrne.
- Vratite mjernu žlicu na otvor za punjenje sa zaobljenom stranom okrenutom prema dolje.
- Spojite uređaj na električnu mrežu.
- Uključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje („I“), indikatorska lampica će se upaliti. Uređaj će početi raditi i možete gledati kako zrna kukuruza nakon kratkog vremena pucaju i padaju kroz otvor za kokice (2) u zdjelu.
- Isključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje („O“) kada više ne primjećujete pucketanje zrna.
- Uvijek uklonite i bacite sva nepuknuta zrna kukuruza.
- Ako želite izvršiti nekoliko ciklusa pripreme zaredom, pričekajte najmanje 10 minuta prije ponovne upotrebe uređaja kako bi se potpuno ohladio.

### Važna NAPOMENA:

- Nikada ne dodavajte ulje, mast ili druge sastojke u otvor za vrući zrak za kokice, jer to može oštetiti uređaj!

## Čišćenje i njega

-  Kako bi se osigurao dug vijek trajanja ovog uređaja, bitno ga je održavati čistim i u dobrom radnom stanju. Prljavština i nečistoća mogu oštetiti njegovo pravilno funkcioniranje i dovesti do opasnih situacija. Stoga temeljito očistite uređaj nakon svake upotrebe!
- **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**  
Baza uređaja, kabel za napajanje i utikač nikada se ne smiju uranjati u vodu ili druge tekućine!



Pazite da tijekom čišćenja tekućina ne uđe u uređaj ( u ventilacijske otvore).

- Također imajte na umu „sigurnosne propise“ na početku uputa.
- Isključite uređaj iz struje i pustite ga da se ohladi.
- Očistite bazu uređaja i otvor za vrući zrak za kokice vlažnom (ne mokrom!), mekom krpom. Koristite čistu vodu ili, ako je potrebno, nekoliko kapi blagog deterdženta za posuđe. Pazite da vlaga ne uđe u motornu jedinicu (ventilacijske otvore).
- Posuda za posluživanje može se oprati pod mlazom vode s malo deterdženta za posuđe.
- Ne koristite agresivna, korozivna sredstva za čišćenje na bazi alkohola ili benzina i izbjegavajte vrlo vruću vodu.
- Ne koristite abrazivne alate za čišćenje kako biste izbjegli oštećenje površina i odjeljka za zrna .
- Nakon pranja temeljito osušite sve dijelove.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, spremite ga čistog u kutiju i čuvajte na suhom, bez prašine i izvan dohvata djece.

### Tehnički podaci

Napajanje:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Snaga:	1200 W
Dimenzije (Š x V x D):	20,3 x 20,3 x 29 cm
Neto težina:	1,234 kg



Kada je isključen, uređaj ima potrošnju energije od 0,0 vata.

\*) Podložno tipografskim pogreškama, dizajnerskim i tehničkim promjenama!

### Obavijest o zaštiti okoliša





Ovaj proizvod se na kraju svog vijeka trajanja ne smije odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već se mora odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Simbol na proizvodu, u priručniku s uputama ili na ambalaži to označava.

Materijali se mogu reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Ponovnom upotrebom, recikliranjem ili na drugi način oporabom starih uređaja dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Za informacije o odgovornom postrojenju za odlaganje otpada obratite se svojoj lokalnoj upravi.

### Biztonsági utasítások

- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket.
- Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszaniuk.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.
- Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszaniuk.
- A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől és a csatlakozókábeltől.
- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket sérülések és a csomag teljességének szempontjából. Ha a készüléken vagy a tápkábelen bármilyen sérülés jele látható, ne használja a készüléket, hanem azonnal forduljon a kereskedőhöz.
- A készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket működés közben.
- Nem ajánlott hosszabbítókkal vagy elosztókkal használni ezt a készüléket. Ha ez elkerülhetetlen, mindig győződjön meg arról, hogy a használt kábelek megfelelnek az általános biztonsági előírásoknak.
- Ez a készülék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja kültéren.
- Minden tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
-  **FIGYELMEZTETÉS – ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!** Az érinthető felületek (a pattogatott kukorica-kidobó nyílással ellátott felső rész, a pattogatott kukorica forrólevegő-csatornája) működés közben nagyon felforrósodnak.

- Ne helyezze a készüléket forró felületre vagy nyílt láng közelébe (pl. tűzhely stb.).
- Ne használja a készüléket fürdőszobában vagy más magas páratartalmú helyiségekben.
-  **FIGYELMEZTETÉS: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Soha ne merítse a készüléket vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba.
- Húzza ki a tápkábelt
  - minden használat után
  - minden tisztítás előtt
  - működés közbeni meghibásodások/hibák esetén,
  - zivatarok idején.
- Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem sérült, mert ez rövidzárlatot okozhat.
- Ne csípje be a tápkábelt, és ne helyezzen rá semmilyen más tárgyat.
- Ne húzza meg a kábelt.
- Soha ne a tápkábelt húzza, amikor a készüléket ki akarja húzni a konnektorból; mindig magát a csatlakozódugót fogja.
- Soha ne érintse meg a készüléket vagy a hálózati kábelt nedves vagy nyirkos kézzel.
- A készülék kihúzásakor ne érintse meg a csatlakozó végeit.
- Ne hajlítsa meg túl élesen a kábelt, és ne kössön bele csomót.
- Ne vágja el a kábelt.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel lelógjon a munkafelületről.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt sérülések szempontjából. Ha sérült, a készüléket tilos használni.
- Kizárólag a használati utasításban ajánlott és leírt tartozékokat használja.
- Soha ne kísérelje meg saját kezűleg javítani a készüléket. A karbantartási és javítási munkákat csak szakképzett személyzet végezheti . **A szakszerűtlen javítások jelentős veszélyt jelenthetnek a felhasználóra nézve (sérülés- és áramütésveszély !)** . Ez vonatkozik a tápkábel cseréjére is.
- Ne nyissa ki a készülék burkolatát; nincsenek benne vezérlőelemek.
- A készüléket mindig gyermekek elől elzárva tárolja.

- Óvatosan kezelje a terméket. Ütődések, rázkódások, vagy akár alacsony magasságból való leejtés is károsíthatja.
- A termék módosítása vagy átalakítása biztonsági okokból tilos.
- További tisztítási és ápolási utasításokért kérjük, olvassa el a „Tisztítás és ápolás” című részt.
- Ez a felhasználói kézikönyv megismerteti Önt a készülék biztonsági utasításaival és funkcióival. Ezért mindig őrizze meg a kézikönyvet biztonságos helyen, hogy bármikor hozzáférhessen.
- A jótállási igény érvényét veszti, ha a kezelési útmutatóban felsorolt pontokat nem tartják be.

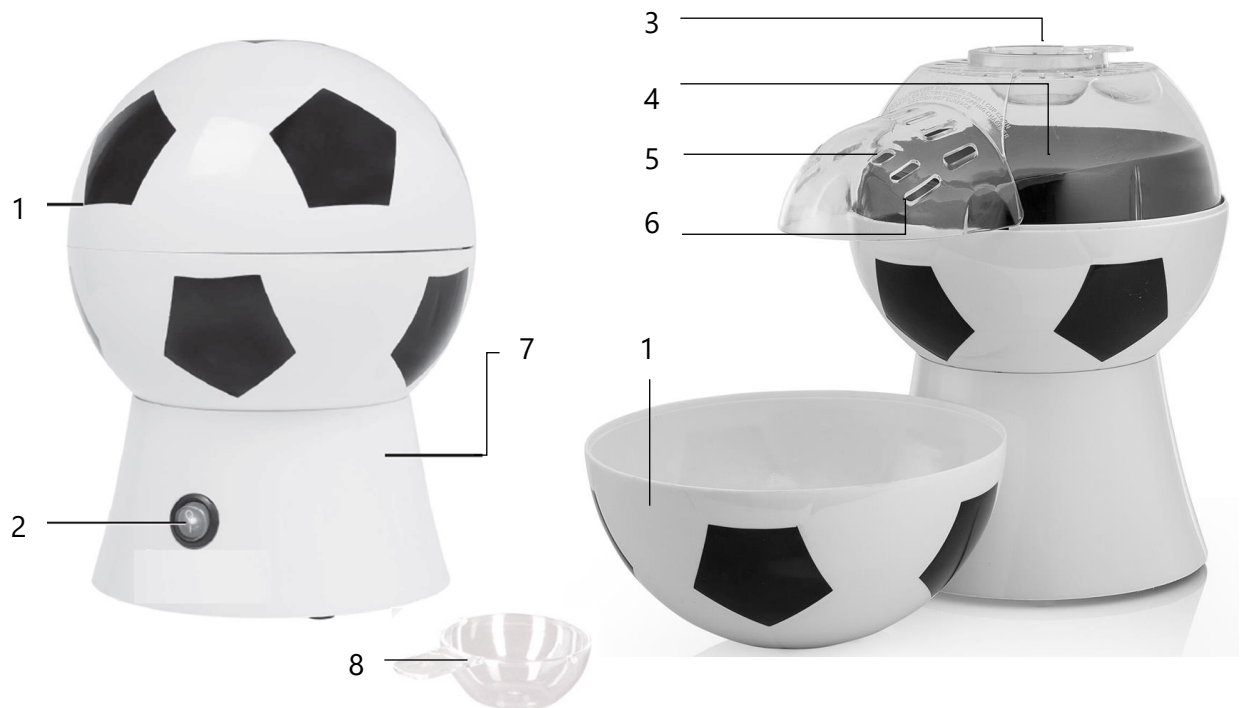
## Eszköz leírása

### **Rendeltetésszerű használat:**

---

- A készülék pattogatott kukorica készítésére szolgál speciálisan válogatott kukoricaszemekből.
- A készülékben tilos olajat vagy zsírt használni.
- A készülék nem kereskedelmi vagy laboratóriumi használatra készült, hanem kizárólag háztartásokban, irodai vagy műhelyi kávékonyhákban, valamint apartmanházakban, panziókban, motelekben vagy hasonló létesítményekben való használatra készült.
- A készüléket csak a használati útmutatóban leírt funkciókra használja.
- Minden egyéb, a használati utasításban fel nem sorolt használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és súlyos sérülést vagy a készülék károsodását okozhatja. A készülékben, más tárgyakban vagy személyekben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget; a jótállási igények érvényét veszti.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy hibás használatért, illetve a nem hivatalos műhelyek vagy személyek által végzett javításokért.

## Alkatrész leírása:



1. Tetej / Tálalótál
2. Ki/be kapcsoló megvilágítással
3. Töltőnyílás + mérőkanál
4. Popcorn meleg levegő csatorna
5. Pattogatott kukorica kidobó védő
6. Pattogatott kukorica kidobása
7. Eszköz alapja
8. mérőkanál

## Hálózati kapcsolat

- A készüléket csak megfelelően felszerelt, szabadon hozzáférhető, földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- A készülék megfelel a CE-jelöléshez kötelezően szükséges irányelveknek.

## Üzembe helyezés előtt

### A készülék kicsomagolása és tisztítása:

- Nyissa ki a csomagolást, és vegye ki a készüléket.
- Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülék belsejéből és külsejéről, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából, vagy ártalmatlanítsa környezetbarát módon: Sok csomagolóanyag újrahasznosítható – ezért kérjük, gondoskodjon a megfelelő ártalmatlanításról, mivel ezzel jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez .



#### **FIGYELMEZTETÉS – FULADÁSVESZÉLY:**

A csomagolóanyag nem játék; gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyaggal! A csomagolóanyagot (karton, műanyag zacskók stb.) tartsa távol gyermekektől!

- Ellenőrizze a készüléket és a tápkábelt sérülések szempontjából. Sérülés esetén ne használja a készüléket. Vigye vissza a kereskedőhöz.
- Tisztítsa meg az összes alkatrészt a „Tisztítás és ápolás” című részben leírtak szerint, majd alaposan szárítsa meg.
- Kapcsolja be a készüléket üresen körülbelül 2 percre. Ez a gyártási folyamathoz szükséges védőzsír elpárolgását okozza. Enyhe szag és füst keletkezik; ez azonban ártalmatlan, és csak az első használat során fordul elő. Biztosítsa a helyiség megfelelő szellőzését.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból, hagyja kihűlni, majd törölje át újra a pattogatott kukorica forrólevegő-nyílását egy enyhén nedves tisztítókendővel.

### A készülék összeszerelése és beállítása:

- Vegye le a készülék felső részét (tálalótál) és helyezze a pattogatottkukorica-kidobó alá.
- Helyezze a kidobóvédőt a kidobónyílás fölé.
- A mérőkanál egyben a töltőnyílás lezárására is szolgál.
- Amikor használat után vissza szeretné helyezni a felső részt (tálalótálat) az alapra, győződjön meg arról, hogy a megfelelő helyzetben van: A felső részen belül két kis fül található. Ezek a pattogatottkukorica-kidobó nyílás helyzetét jelzik. Helyezze el a felső részt úgy, hogy a fülek illeszkedjenek a kidobó nyílásba.

## Művelet



#### **Rövid távú működés:**

A készüléket tilos 5 percnél tovább folyamatosan üzemeltetni. Utána legalább 10 perc szünetet kell tartani, hogy a készülék lehűlhessen.

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva; túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol.



- Szerelje össze a készüléket a korábban leírtak szerint.
- Távolítsa el a felső részt, és helyezze a kidobónyílás alá.
- Vegye le a mérőkanalat.
- A mérőkanál segítségével töltsen meg kukoricával a pattogatott kukorica forrólevegő-csúszdáját a töltőnyíláson keresztül:

- Egyetlen kanál pontosan a megfelelő mennyiségű kukoricaszemet tartalmazza. Ne adj hozzá többet vagy kevesebbet, mert ez ahhoz vezethet, hogy egyes szemek nem pattannak ki, vagy némelyik megfeketedik.
- Helyezze vissza a mérőkanalat a töltőnyílásra a lekerekített oldalával lefelé.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati tápegységhez.
- Kapcsolja be a készüléket a be/ki kapcsolóval („I”), a jelzőfény kigyullad. A készülék működni kezd, és láthatja, ahogy a kukoricaszemek rövid idő múlva pattognak, és a pattogatott kukorica adagolóján (2) keresztül a tálba esnek.
- Kapcsolja ki a készüléket a be/ki kapcsolóval („O”), ha már nem észlel pattogó szemeket.
- Mindig távolítsa el és dobja ki a ki nem pattogott kukoricaszemeket.
- Ha egymás után több elkészítési ciklust szeretne végrehajtani, várjon legalább 10 percet, mielőtt újra használná a készüléket, hogy az teljesen lehűlhessen.

### Fontos MEGJEGYZÉS:

- Soha ne tegyen olajat, zsírt vagy más hozzávalókat a pattogatott kukorica forrólevegő-adagolójába, mert ez károsíthatja a készüléket!

## Tisztítás és ápolás

-  A készülék hosszú élettartamának biztosítása érdekében elengedhetetlen a tisztán és jó működőképes állapotban tartása. A szennyeződés és a kosz ronthatja a megfelelő működését, és veszélyes helyzetekhez vezethet. Ezért minden használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket!
- **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**  
A készülék talpát, a tápkábelt és a hálózati csatlakozódugót soha nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni!
-  Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe (szellőzőnyílások).
- Kérjük, vegye figyelembe a használati utasítás elején található „biztonsági előírásokat” is.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja kihűlni.
- A készülék alját és a pattogatott kukorica forrólevegő-nyílását nedves (nem vizes!), puha ruhával tisztítsa meg. Használjon tiszta vizet, vagy szükség esetén néhány csepp enyhe mosogatószer. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a motoregységbe (szellőzőnyílások).
- A tálalótál folyó víz alatt, egy kevés mosogatószerrel tisztítható.
- Ne használjon agresszív, maró hatású, alkohol- vagy benzin alapú tisztítószereket, és kerülje a nagyon forró vizet.
- Ne használjon súrolószerszámokat a felületek és a gabonátároló károsodásának elkerülése érdekében.
- Mosás után alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, tárolja tisztán a dobozában, száraz, pormentes helyen, gyermekek elől elzárva.

## Műszaki adatok

Tápellátás: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Teljesítmény: 1200 W

Méreték (Sz x Ma x Mé): 20,3 x 20,3 x 29 cm

Nettó tömeg: 1,234 kg

Kikapcsolt állapotban a készülék energiafogyasztása 0,0 watt.



\*) A nyomdai hibák, a design és a technikai változtatások jogát fenntartjuk!

## Környezetvédelmi közlemény



Ezt a terméket élettartama végén tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. A terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum erre utal.

Az anyagok a rajtuk lévő jelölések szerint újrahasznosíthatók. A régi eszközök újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy egyéb módon történő hasznosításával Ön is jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

Kérdezze meg a helyi önkormányzatot a felelős hulladékkezelő helyről.

A törvényes garancián felül 24 hónapos garanciát vállalunk erre a készülékre, a számla vagy a szállítólevél dátumától számítva. Ezen garanciális időszakon belül, a számla vagy a szállítólevél bemutatása esetén minden gyártási és/vagy anyaghibát ingyenesen kijavítunk a hibás alkatrészek javításával és/vagy cseréjével, vagy (belátásunk szerint) a készülék egyenértékű, hibátlan cikkekre való cseréjével. Az ilyen garanciális szolgáltatás előfeltétele a készülék megfelelő kezelése és karbantartása. A garanciánkon túlmutató igények kizártak. Jogos esetben a garancia csak a készülék javítására terjed ki. A következményes károkért való további igények és felelősség kifejezetten kizártak. A garancia nem vonatkozik a normál kopásnak kitett alkatrészekre, illetve az ütésből, nem megfelelő használatból, nedvességnak való kitettségből, egyéb külső behatásokból vagy illetéktelen harmadik fél általi beavatkozásból eredő károokra. Garanciális igény esetén a készüléket a számlával vagy a szállítólevéllel együtt be kell jelenteni a hivatalos kereskedőnek.

**Silva-Schneider Handelsges.mbH .**

**Karolingerstraße 1**

**A-5020 Salzburg**

**office@silva-schneider.at**

**Garancia:**

---


A jótállást kifejezetten törvény írja elő, és csak azokra a hibákra vonatkozik, amelyek az áru kiszállításakor már fennálltak. A követelés mindig a szerződéses partnerrel (kiskereskedővel) szemben támasztható, akinek a hibát (a fogyasztó számára) díjmentesen el kell hárítania, vagy gondoskodnia kell annak kijavításáról.


**Garancia:**

---

A jótállás a gyártó (generális importőr) önkéntes, szerződéses kötelezettségvállalása, amelyre nincsenek minimális követelmények sem tartalmi, sem formai szempontból. Sok jótállás csak a hibák elhárításával felmerülő költségek egy részét fedezi, de jellemzően minden olyan hibára vonatkozik, amely egy adott időn belül jelentkezik.

### Istruzioni di sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenza, purché siano state supervisionate o istruite su come utilizzare il dispositivo in sicurezza e ne comprendano i rischi.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani dal dispositivo e dal cavo di collegamento.
- Dopo aver disimballato il dispositivo, controlla che non sia danneggiato e che sia completo. Se il dispositivo o il cavo di alimentazione presentano segni di danneggiamento, non utilizzarlo, ma contatta immediatamente il rivenditore.
- Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
- Si sconsiglia di utilizzare questo dispositivo con prolunghe o prese multiple. Qualora ciò non fosse possibile, assicurarsi sempre che i cavi utilizzati siano conformi alle norme generali di sicurezza.
- Questo dispositivo è progettato esclusivamente per uso interno. Non utilizzarlo all'aperto.
- Prima di ogni pulizia, lasciare raffreddare il dispositivo e scollegarlo dalla presa di corrente.
-  **ATTENZIONE – RISCHIO DI USTIONI!** Le superfici toccabili (parte superiore con espulsione dei popcorn, condotto dell'aria calda per i popcorn) diventano molto calde durante il funzionamento.
- Non posizionare il dispositivo su superfici calde o vicino a fiamme libere (ad esempio, fornelli, ecc.).
- Non utilizzare il dispositivo in bagno o in altri ambienti con elevata umidità.

-  **ATTENZIONE: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!** Non immergere mai il dispositivo o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Scollegare il cavo di alimentazione
  - dopo ogni utilizzo
  - prima di ogni pulizia
  - in caso di malfunzionamenti/guasti durante il funzionamento,
  - durante i temporali.
- Assicurati che il cavo di alimentazione non sia danneggiato, poiché ciò potrebbe causare un cortocircuito.
- Non schiacciare il cavo di alimentazione e non appoggiarvi sopra altri oggetti.
- Non tirare il cavo.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione quando vuoi scollegare il dispositivo dalla presa; afferra sempre la spina.
- Non toccare mai il dispositivo o il cavo di alimentazione con le mani bagnate o umide.
- Non toccare le estremità della spina quando scolleghi il dispositivo.
- Non piegare il cavo in modo troppo brusco e non annodarlo.
- Non tagliare il cavo.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal piano di lavoro.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Se è danneggiato, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori raccomandati e descritti nelle istruzioni.
- Non tentare mai di riparare il dispositivo da soli. Gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato . **Riparazioni eseguite in modo improprio possono comportare rischi significativi per l'utente (rischio di lesioni e scosse elettriche!)** . Questo vale anche per la sostituzione del cavo di alimentazione.
- Non aprire l'involucro del dispositivo; all'interno non ci sono comandi.

- Conservare sempre il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Maneggiare il prodotto con cura. Può danneggiarsi a causa di urti, colpi o persino cadute da una bassa altezza.
- Per motivi di sicurezza, non è consentito modificare o alterare il prodotto .
- Per ulteriori istruzioni su pulizia e manutenzione, consultare la sezione "Pulizia e cura".
- Questo manuale d'uso è stato concepito per familiarizzarvi con le istruzioni di sicurezza e le funzioni di questo dispositivo. Pertanto, conservate sempre questo manuale in un luogo sicuro in modo da poterlo consultare in qualsiasi momento.
- Qualsiasi richiesta di garanzia sarà nulla qualora non vengano rispettate le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso.

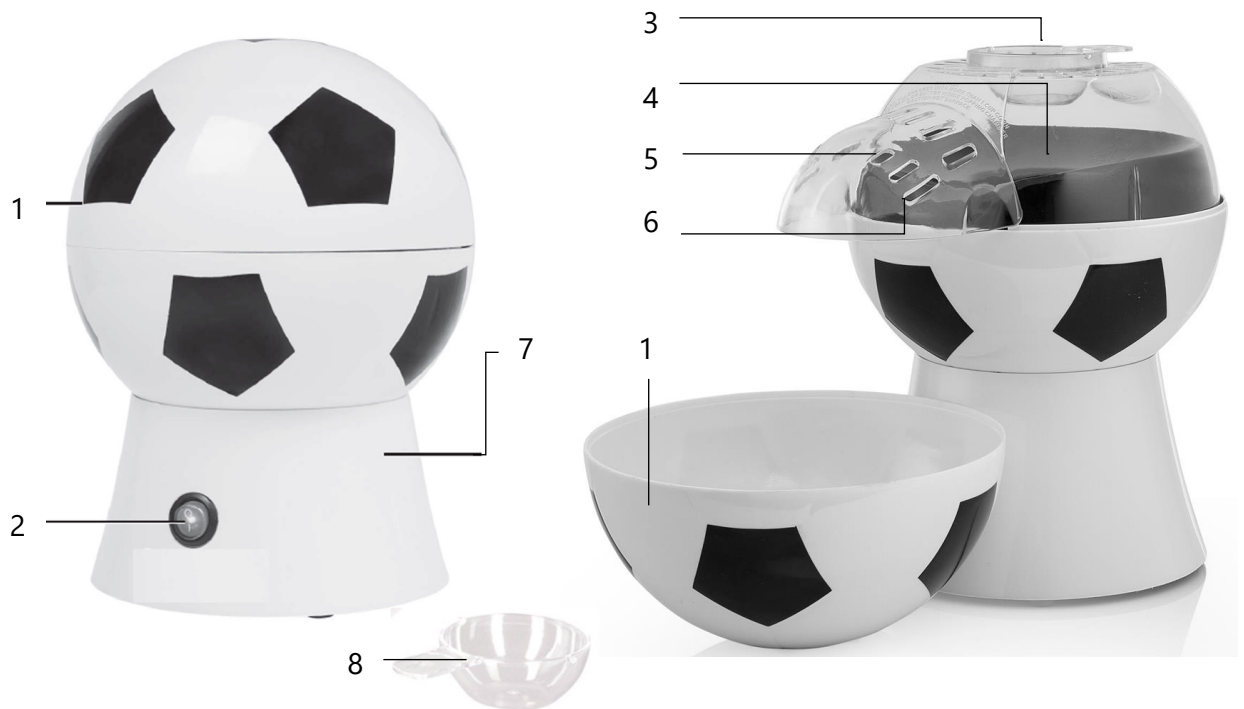
## Descrizione del dispositivo

### **Uso previsto:**

---

- Questo dispositivo viene utilizzato per preparare popcorn a partire da chicchi di mais appositamente selezionati.
- Nel dispositivo non è consentito l'uso di olio o grasso.
- Il dispositivo non è destinato all'uso commerciale o di laboratorio, ma esclusivamente all'uso domestico, nelle cucine di uffici o officine, nonché in condomini, bed and breakfast, motel o strutture simili .
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente per le funzioni descritte nel manuale di istruzioni.
- Qualsiasi altro utilizzo non elencato nelle istruzioni per l'uso è considerato improprio e può causare gravi lesioni o danni al dispositivo. Non si accetta alcuna responsabilità per eventuali danni al dispositivo, ad altri oggetti o a persone; qualsiasi richiesta di garanzia sarà annullata.
- Il produttore declina ogni responsabilità per un uso improprio o errato, nonché per riparazioni effettuate da officine o persone non autorizzate.

## Descrizione della parte:



1. Ciotola superiore/da portata
2. Interruttore on/off con illuminazione
3. Apertura di riempimento + cucchiaio dosatore
4. condotto dell'aria calda per popcorn
5. Protezione per l'espulsione dei popcorn
6. Espulsione di popcorn
7. Base del dispositivo
8. cucchiaio dosatore

## Connessione di rete

- Il dispositivo deve essere collegato esclusivamente a una presa di corrente con messa a terra, installata correttamente e liberamente accessibile.
- La tensione di rete deve corrispondere alla tensione specificata sulla targhetta del dispositivo.
- Il dispositivo è conforme alle linee guida obbligatorie per la marcatura CE.

## Prima della messa in servizio

### Disimballare e pulire il dispositivo:

- Apri la confezione ed estrai il dispositivo.
- Rimuovi tutto il materiale di imballaggio dall'interno e dall'esterno del dispositivo e conservalo per un uso successivo oppure smaltiscilo in modo ecocompatibile: molti materiali di imballaggio sono riciclabili, quindi assicurati di smaltirli correttamente, in quanto darai un importante contributo alla tutela dell'ambiente .



#### **ATTENZIONE – PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:**

Il materiale di imballaggio non è un giocattolo; i bambini non devono giocare con il materiale di imballaggio! Tenere il materiale di imballaggio (cartone, sacchetti di plastica, ecc.) lontano dalla portata dei bambini!

- Controllare che il dispositivo e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. In caso di danni, non utilizzare il dispositivo. Restituirlo al rivenditore.
- Pulire tutte le parti come descritto nella sezione "Pulizia e cura" e asciugare accuratamente.
- Accendere l'apparecchio a vuoto per circa 2 minuti. Questo permette al grasso protettivo, necessario per il processo di produzione, di evaporare. Si produrrà un leggero odore e del fumo; tuttavia, ciò è innocuo e si verifica solo durante il primo utilizzo. Assicurarsi che la stanza sia ben ventilata.
- Scollega l'apparecchio dalla presa di corrente, lascialo raffreddare e pulisci nuovamente il condotto dell'aria calda per i popcorn con un panno leggermente umido.

#### **Assemblare e configurare il dispositivo:**

---

- Rimuovere la parte superiore (ciotola di servizio) dall'apparecchio e posizionarla sotto l'erogatore dei popcorn.
- Posizionare la protezione di espulsione sull'apertura di espulsione.
- Il cucchiaino dosatore funge anche da tappo per l'apertura di riempimento.
- Quando si desidera riposizionare la parte superiore (ciotola di servizio) sulla base dopo l'uso, assicurarsi che sia nella posizione corretta: la parte superiore presenta due piccole linguette all'interno. Queste indicano la posizione della fessura di espulsione dei popcorn. Posizionare la parte superiore in modo che le linguette si inseriscano nell'apertura di espulsione.

### Operazione



#### **Funzionamento a breve termine:**

Il dispositivo non deve essere utilizzato ininterrottamente per più di 5 minuti. Successivamente, è necessario osservare una pausa di almeno 10 minuti per consentire al dispositivo di raffreddarsi.

Il dispositivo è dotato di protezione contro il surriscaldamento; si spegne automaticamente in caso di temperature eccessive.



- Assemblare il dispositivo come descritto in precedenza.
- Rimuovere la parte superiore e posizionarla sotto l'apertura di espulsione.
- Togliere il cucchiaino dosatore.
- Utilizzando il cucchiaino dosatore, riempire lo scivolo dell'aria calda per popcorn con il mais attraverso l'apertura di riempimento:

- Un misurino contiene esattamente la giusta quantità di chicchi di mais. Non aggiungerne di più o di meno, altrimenti alcuni chicchi potrebbero non scoppiare o annerirsi.
- Riposizionate il cucchiaino dosatore sull'apertura di riempimento con il lato arrotondato rivolto verso il basso.
- Collegare il dispositivo alla rete elettrica.
- Accendete l'apparecchio tramite l'interruttore on/off ("I"), la spia si accenderà. L'apparecchio inizierà a funzionare e potrete osservare i chicchi di mais scoppiare dopo poco tempo e cadere attraverso lo scivolo per popcorn (2) nella ciotola.
- Spegnerne l'apparecchio utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento ("O") quando non si nota più alcuno scoppietto dei chicchi.
- Rimuovere e gettare sempre via i chicchi di mais non scoppiati.
- Se si desidera eseguire più cicli di preparazione consecutivamente, attendere almeno 10 minuti prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio per consentirne il completo raffreddamento tra un ciclo e l'altro.

**NOTA importante:**

- Non aggiungere mai olio, grassi o altri ingredienti al condotto dell'aria calda del popcorn, poiché ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio!

## Pulizia e cura

-  Per garantire una lunga durata a questo dispositivo, è fondamentale mantenerlo pulito e in buone condizioni di funzionamento. Sporco e residui possono comprometterne il corretto funzionamento e causare situazioni pericolose. Pertanto, pulire accuratamente il dispositivo dopo ogni utilizzo!
- **PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!**  
La base del dispositivo, il cavo di alimentazione e la spina non devono mai essere immersi in acqua o altri liquidi!
-  Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno del dispositivo ( nelle fessure di ventilazione) durante la pulizia.
- Si prega di prendere visione anche delle "norme di sicurezza" all'inizio delle istruzioni.
- Scollega il dispositivo e lascialo raffreddare.
- Pulire la base dell'apparecchio e il condotto dell'aria calda per i popcorn con un panno morbido umido (non bagnato!). Utilizzare acqua pulita o, se necessario, qualche goccia di detersivo per piatti delicato. Assicurarsi che non penetri umidità nel motore (attraverso le fessure di ventilazione).
- La ciotola da portata può essere lavata sotto l'acqua corrente con un po' di detersivo per piatti.
- Non utilizzare detersivi aggressivi, corrosivi, a base di alcol o benzina ed evitare l'acqua molto calda.
- Non utilizzare strumenti di pulizia abrasivi per evitare di danneggiare le superfici e il compartimento dei chicchi .
- Asciugare accuratamente tutte le parti dopo il lavaggio.

- Se non si prevede di utilizzare il dispositivo per un periodo prolungato, riporlo pulito nella sua scatola e conservarlo in un luogo asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini.

### Dati tecnici

Alimentazione: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Potenza: 1200 W

Dimensioni (L x A x P): 20,3 x 20,3 x 29 cm

Peso netto: 1,234 kg



Quando è spento, il dispositivo ha un consumo energetico di 0,0 watt.

\*) Salvo errori tipografici, modifiche di design e tecniche!

### Avviso di tutela ambientale



Questo prodotto, al termine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere conferito presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo presente sul prodotto, nel manuale di istruzioni o sulla confezione lo indica.

I materiali sono riciclabili secondo le indicazioni riportate sulla confezione. Riutilizzando, riciclando o recuperando in altro modo i vecchi dispositivi, si dà un contributo importante alla tutela dell'ambiente.

Rivolgetevi al vostro comune per informazioni sull'impianto di smaltimento dei rifiuti responsabile.

Oltre alla garanzia legale, offriamo una garanzia di 24 mesi su questo dispositivo, a partire dalla data della fattura o della bolla di consegna. Entro tale periodo di garanzia, previa presentazione della fattura o della bolla di consegna, tutti i difetti di fabbricazione e/o dei materiali saranno riparati gratuitamente mediante riparazione e/o sostituzione delle parti difettose, oppure (a nostra discrezione) mediante la sostituzione del dispositivo con un articolo equivalente e privo di difetti. È condizione necessaria per usufruire di tale servizio di garanzia che il dispositivo sia stato utilizzato e mantenuto correttamente. Sono escluse richieste di risarcimento al di fuori dell'ambito della nostra garanzia. In caso di validità della garanzia, questa copre esclusivamente la riparazione del dispositivo. Sono espressamente escluse ulteriori richieste di risarcimento e responsabilità per eventuali danni consequenziali. Non è prevista alcuna garanzia per le parti soggette a normale usura o per danni derivanti da urti, utilizzo improprio, esposizione all'umidità, altri agenti esterni o manomissioni da parte di terzi non autorizzati. In caso di richiesta di intervento in garanzia, il dispositivo deve essere segnalato al rivenditore autorizzato unitamente alla fattura o alla bolla di consegna.

**Silva-Schneider Handelsges.mbH .**

**Karolingerstraße 1**

**A-5020 Salisburgo**

**office@silva-schneider.at**

**Garanzia:**

---



La garanzia è espressamente prevista dalla legge e copre solo i difetti esistenti al momento della consegna della merce. Il reclamo è sempre rivolto al contraente (rivenditore), il quale è tenuto a porre rimedio al difetto gratuitamente (per il consumatore) o a provvedere alla sua riparazione.

**Garanzia:**

---

La garanzia è un impegno contrattuale volontario da parte del produttore ( importatore generale), per il quale non sono previsti requisiti minimi, né in termini di contenuto né di forma. Molte garanzie coprono solo una parte dei costi sostenuti per la riparazione dei difetti, ma in genere si applicano a tutti i difetti che si verificano entro un periodo di tempo specifico.

### Varnostna navodila

- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so prejeli navodila za varno uporabo naprave in razumejo morebitne nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika ne smejo izvajati otroci.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroke, mlajše od 8 let, ne smete zadrževati v bližini naprave in priključnega kabla.
- Po razpakiranju preverite napravo glede poškodb in popolnosti. Če naprava ali napajalni kabel kažeta kakršne koli znake poškodb, je ne uporabljajte, temveč se nemudoma obrnite na prodajalca.
- Naprava ni namenjena uporabi z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Naprave med delovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Priporočljivo je, da te naprave ne uporabljate s podaljški ali razdelilniki. Če se temu ni mogoče izogniti, vedno preverite, ali uporabljeni kabli ustrezajo splošnim varnostnim smernicam.
- Ta naprava je zasnovana samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte je na prostem.
- Pred vsakim čiščenjem pustite, da se naprava ohladi, in jo izključite iz električnega omrežja.
-  **OPOZORILO – NEVARNOST OPEKLIN! Površine**, ki se jih lahko dotikate (zgornji del z izmetom za kokice, kanal za vroč zrak za kokice), se med delovanjem zelo segrejejo.
- Naprave ne postavljajte na vroče površine ali v bližino odprtega ognja (npr. štedilnikov itd.).
- Naprave ne uporabljajte v kopalnici ali drugih prostorih z visoko vlažnostjo.
-  **OPOZORILO: NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!** Naprave ali napajalnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

- Izključite napajalni kabel
  - po vsaki uporabi
  - pred vsakim čiščenjem
  - v primeru okvar/napak med delovanjem,
  - med nevihtami.
- Prepričajte se, da napajalni kabel ni poškodovan, saj lahko to povzroči kratek stik.
- Ne stiskajte napajalnega kabla in nanj ne postavljajte drugih predmetov.
- Ne vlecite za kabel.
- Ko želite napravo izklopiti iz vtičnice, nikoli ne vlecite za napajalni kabel; vedno primite za sam vtič.
- Naprave ali napajalnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Pri izklapljanju naprave se ne dotikajte konic vtiča.
- Kabla ne upogibajte preostro in na njem ne zavezujte vozlov.
- Ne režite kabla.
- Napajalni kabel ne sme viseti z delovne površine.
- Redno preverjajte napajalni kabel glede poškodb. Če je poškodovan, naprave ne smete uporabljati.
- Uporabljajte samo dodatno opremo, kot je priporočeno in opisano v navodilih.
- Naprave nikoli ne poskušajte popravljati sami. Vzdrževalna in popravila sme izvajati le usposobljeno osebje . **Nepravilna popravila lahko predstavljajo znatno tveganje za uporabnika (nevarnost poškodb in električnega udara!)** . To velja tudi za zamenjavo napajalnega kabla.
- Ne odpirajte ohišja naprave; v notranjosti ni nobenih krmilnih elementov.
- Napravo vedno shranjujte izven dosega otrok.
- Z izdelkom ravnajte previdno. Poškoduje ga lahko udarec, udarec ali celo padec z majhne višine.
- Iz varnostnih razlogov ni dovoljeno spreminjanje ali predelava izdelka .
- Za nadaljnja navodila za čiščenje in nego glejte poglavje »Čiščenje in nega«.

- Ta uporabniški priročnik je namenjen seznanitvi z varnostnimi navodili in funkcijami te naprave. Zato ga vedno hranite na varnem mestu, da ga boste lahko kadar koli uporabili.
- Vsakršen garancijski zahtevek je neveljaven, če niso upoštevane točke, navedene v navodilih za uporabo.

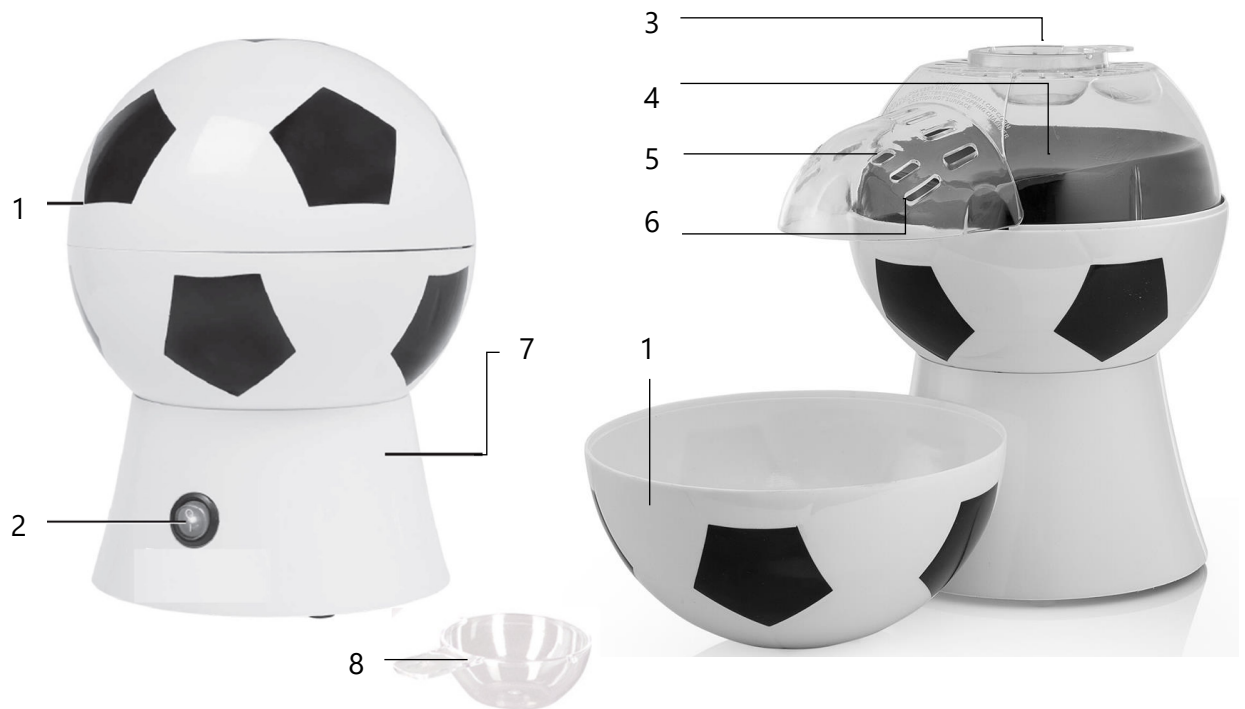
## Opis naprave

### **Predvidena uporaba:**

---

- Naprava se uporablja za pripravo kokic iz posebej izbranih koruznih zrn.
- V napravi se ne sme uporabljati olja ali masti.
- Naprava ni namenjena za komercialno uporabo ali laboratorije, temveč izključno za uporabo v gospodinjstvih, pisarnah ali delavnicah, kavarnicah, pa tudi v stanovanjskih blokih, prenočiščih z zajtrkom, motelih ali podobnih ustanovah.
- Napravo uporabljajte samo za funkcije, opisane v navodilih za uporabo.
- Vse druge uporabe, ki niso navedene v navodilih za uporabo, se štejejo za neprimerne in lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali škodo na napravi. Za morebitno nastalo škodo na napravi, drugih predmetih ali osebah ne prevzemamo nobene odgovornosti; vsi garancijski zahtevki bodo neveljavni.
- Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za nepravilno ali napačno uporabo ali za popravila, ki jih opravijo nepooblaščen delavnice ali osebe.

## Opis dela:



1. Vrh / servirna skleda
2. Stikalo za vklop/izklop z osvetlitvijo
3. Odprtina za polnjenje + merilna žlička
4. Cev za vroč zrak za kokice
5. Zaščita pred izmetom kokic
6. Izmet kokic
7. Osnova naprave
8. merilna žlica

## Omrežna povezava

- Napravo je treba priključiti samo na pravilno nameščeno, prosto dostopno ozemljeno vtičnico.
- Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na tipski ploščici naprave.
- Naprava je skladna s smernicami, ki so obvezne za oznako CE.

### Razpakirajte in očistite napravo:

---

- Odprite embalažo in vzemite napravo ven.
- Odstranite ves embalažni material z notranjosti in zunanosti naprave ter ga shranite za kasnejšo uporabo ali pa ga zavržite na okolju prijazen način: Številni embalažni materiali se reciklirajo – zato poskrbite za pravilno odstranitev, saj boste s tem pomembno prispevali k varstvu okolja .



#### **OPOZORILO – NEVARNOST ZADUŠITVE:**

Embalažni material ni igrača; otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom! Embalažni material (karton, plastične vrečke itd.) hranite izven dosega otrok!

- Preverite napravo in napajalni kabel za morebitne poškodbe. Če sta poškodovana, naprave ne uporabljajte. Vrnite jo prodajalcu.
- Vse dele očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in nega«, in jih temeljito posušite.
- Napravo vklopite prazno približno 2 minuti. To povzroči izhlapevanje zaščitne masti, potrebne za proizvodni proces. Nastala bosta rahel vonj in dim; vendar je to neškodljivo in se pojavi le med prvo uporabo. Zagotovite ustrezno prezračevanje prostora.
- Izklopite napravo iz električnega omrežja, pustite, da se ohladi, in ponovno obrišite odprtino za vroč zrak za kokice z rahlo vlažno krpo.

### Sestavite in nastavite napravo:

---

- Odstranite zgornji del (skledo za serviranje) z enote in ga postavite pod izmet kokic.
- Namestite zaščito pred izmetom čez odprtino za izmetom.
- Merilna žlička služi tudi kot zapiralo za odprtino za polnjenje.
- Ko želite po uporabi zgornji del (skledo za serviranje) namestiti nazaj na podstavek, se prepričajte, da je v pravilnem položaju: Zgornji del ima na notranji strani dva majhna jezička. Ta označujeta položaj reže za izmet kokic. Zgornji del namestite tako, da se jezička prilegata odprtini za izmet.

## Operacija



#### **Kratkoročno delovanje:**

Naprave ne smete uporabljati neprekinjeno več kot 5 minut. Po tem je treba narediti vsaj 10-minutni odmor, da se naprava ohladi.

Naprava je opremljena z zaščito pred pregrevanjem; v primeru pregrevanja se samodejno izklopi.



- Napravo sestavite, kot je opisano prej.
- Odstranite zgornji del in ga postavite pod odprtino za izmet.
- Odstranite merilno žličko.
- Z merilno žlico napolnite odprtino za vroč zrak za kokice s koruzo skozi odprtino za polnjenje:
- Ena merica vsebuje ravno pravšnjo količino koruznih zrn. Ne dodajajte več ali manj, saj lahko to povzroči, da nekatera zrna ne bodo počila ali pa bodo nekatera počrnila.

- Merilno žlico postavite nazaj na odprtino za polnjenje z zaobljeno stranjo navzdol.
- Napravo priključite na omrežno napajanje.
- Vključite napravo s stikalom za vklop/izklop ("I"), prižgala se bo kontrolna lučka. Naprava bo začela delovati in opazovali boste, kako koruzna zrna po kratkem času počijo in padejo skozi odprtino za kokice (2) v skledo.
- Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop ("O"), ko ne opazite več pokanja zrn.
- Vedno odstranite in zavržite vsa neporaščena koruzna zrna.
- Če želite izvesti več zaporednih ciklov priprave, počakajte vsaj 10 minut, preden napravo ponovno uporabite, da se vmes popolnoma ohladi.

#### **Pomembno obvestilo:**

- V odprtino za vroč zrak za kokice nikoli ne dodajajte olja, maščobe ali drugih sestavin, saj lahko s tem poškodujete napravo!

### Čiščenje in nega

-  Za dolgo življenjsko dobo te naprave jo je nujno vzdrževati čisto in v dobrem delovnem stanju. Umazanija in nečistoče lahko poslabšajo njeno pravilno delovanje in povzročijo nevarne situacije. Zato napravo po vsaki uporabi temeljito očistite!
- **NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!**  
Podnožja naprave, napajalnega kabla in vtiča nikoli ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine!
-  pazite, da v notranjost naprave (prezračevalnih rež) ne pride nobena tekočina.
- Upoštevajte tudi »varnostne predpise« na začetku navodil.
- Izključite napravo iz električnega omrežja in jo pustite, da se ohladi.
- Podnožje naprave in odprtino za vroč zrak za kokice očistite z vlažno (ne moko!), mehko krpo. Uporabite čisto vodo ali po potrebi nekaj kapljic blagega detergenta za pomivanje posode. Pazite, da vlaga ne vdre v motorno enoto (prezračevalne reže).
- Servirno skledo lahko očistite pod tekočo vodo z malo detergenta za pomivanje posode.
- Ne uporabljajte agresivnih, korozivnih čistilnih sredstev na osnovi alkohola ali bencina in se izogibajte zelo vroči vodi.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih orodij, da ne poškodujete površin in predala za zrna .
- Po pranju vse dele temeljito posušite.
- Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, jo shranite čisto v škatlo in jo hranite na suhem, brez prahu in izven dosega otrok.

## Tehnični podatki

Napajanje:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Moč:	1200 W
Dimenzije (Š x V x G):	20,3 x 20,3 x 29 cm
Neto teža:	1,234 kg



Ko je naprava izklopljena, ima porabo energije 0,0 W.

\*) Pridržujemo si pravico do tipografskih napak, oblikovnih in tehničnih sprememb!

## Obvestilo o varstvu okolja



Tega izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate odnesti na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. To označuje simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži.

Materiali so reciklrni v skladu z njihovimi oznakami. Z vnovično uporabo, recikliranjem ali drugačno predelavo starih naprav pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o odgovornem podjetju za odstranjevanje odpadkov se obrnite na lokalno občino.

Poleg zakonske garancije ponujamo 24-mesečno garancijo za to napravo, ki začne veljati z datumom na računu ali dobavnici. V tem garancijskem roku bodo ob predložitvi računa ali dobavnice vse proizvodne in/ali materialne napake brezplačno odpravljene s popravilom in/ali zamenjavo okvarjenih delov ali (po naši presoji) z zamenjavo naprave za enakovreden, brezhiben izdelek. Predpogoj za takšno garancijsko storitev je, da je bila naprava pravilno vzdrževana in pravilno ravnanja. Zahtevki, ki presegajo obseg naše garancije, so izključeni. V utemeljenem primeru garancija krije le popravilo naprave. Nadaljnji zahtevki in odgovornost za morebitno posledično škodo so izrecno izključeni. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi normalni obrabi, ali za škodo, ki nastane zaradi udarca, nepravilnega delovanja, izpostavljenosti vlagi, drugih zunanjih vplivov ali posegov nepooblaščenih tretjih oseb. V primeru uveljavljanja garancije morate napravo skupaj z računom ali dobavnico prijaviti pooblaščenemu prodajalcu.

**Silva-Schneider Handelsges.mBH .**

**Karolingerstraße 1**

**A-5020 Salzburg**

**office@silva-schneider.at**

### **Garancija:**

---


Garancija je izrecno določena z zakonom in krije le napake, ki so obstajale v času dobave blaga. Zahtevki je vedno usmerjeni zoper pogodbenega partnerja (trgovca), ki mora napako (za potrošnika) odpraviti brezplačno ali poskrbeti za njeno odpravo.


### **Garancija:**

---

Garancija je prostovoljna pogodbena zaveza proizvajalca (generalnega uvoznika), za katero ni minimalnih zahtev, niti glede vsebine niti glede oblike. Številne garancije krijejo le del stroškov, nastalih pri odpravljanju napak, vendar se običajno nanašajo na vse napake, ki se pojavijo v določenem časovnem okviru.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli zostały nadzorowane lub pouczone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Sprzątanie i konserwacja użytkowników nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia muszą być trzymane z dala od urządzenia i kabla łączącego.
- Po rozpakowaniu sprawdź uszkodzenia urządzenia pod kątem uszkodzeń i kompletności. Jeśli urządzenie lub przewód zasilający są uszkodzone, nie używaj go, lecz natychmiast skontaktuj się ze swoim specjalistycznym dealerem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym timerem ani osobnym systemem telesterowania.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Zaleca się, aby nie używać tego urządzenia z przedłużaczami ani wieloma gniazdkami. Jeśli nadal jest to nieuniknione, zawsze upewnij się, że użyte kable spełniają ogólne wytyczne bezpieczeństwa.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz budynków. Nie używaj go na zewnątrz.
- Pozwól urządzeniu ostygnąć przed każdym czyszczeniem i odłącz je od prądu.
-  **OSTRZEŻENIE – RYZYKO OPARZEŃ!** Powierzchnie dotykalne (górną część z wyrzutem popcornu, wał gorącego powietrza z popcornem) bardzo się nagrzewają podczas pracy.

- Nie umieszczaj urządzenia na gorących powierzchniach ani w pobliżu otwartego ognia (np. na kuchenkach czy podobnych miejscach).
- Nie używaj urządzenia w łazience ani w innych pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.
-  **OSTRZEŻENIE PRZED PORAŻENIEM PRĄDEM!** Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych cieczach
- Odłącz się
  - Po każdym użyciu,
  - przed każdym czyszczeniem,
  - w przypadku awarii/awarii podczas pracy,
  - podczas burz.
- Uważaj, żeby nie uszkodzić przewodu zasilającego, bo może to spowodować zwarcie.
- Nie ściskaj kabla zasilającego ani nie umieszczaj na nim innych przedmiotów.
- Nie ciągnij za kabel.
- Nigdy nie wyciągaj kabla zasilającego, gdy chcesz wyjąć wtyczkę z gniazdka, ale zawsze trzymaj wtyczkę.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie dotykaj końcówek wtyczki podczas odłączania urządzenia.
- Nie wyginaj kabla zbyt mocno i nie wiąż w nim węzłów.
- Nie przetnij kabla.
- Nie pozwól, by kabel zasilający zwisał z powierzchni roboczej.
- Regularnie sprawdzam kabel łączący pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia urządzenie nie może być używane.
- Używaj tylko akcesoriów zgodnie z zaleceniami i opisanymi w instrukcji.
- Nigdy nie wykonuj napraw urządzenia samodzielnie. Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. **Nieprawidłowe naprawy mogą prowadzić do znacznego zagrożenia dla użytkownika (ryzyko urazu i porażenia prądem!).** Dotyczy to także wymiany kabla zasilającego.

- Nie otwieraj obudowy urządzenia, w środku nie ma żadnych kontrolek.
- Zawsze przechowuj urządzenie tak, aby było poza zasięgiem dzieci.
- Obchodź się z produktem ostrożnie. Może zostać uszkodzony przez uderzenia, uderzenia lub upadki nawet z niskiej wysokości.
- Modyfikacje lub modyfikacje produktu są zabronione ze względów bezpieczeństwa.
- Prosimy o dalsze instrukcje dotyczące czyszczenia i pielęgnacji w paragrafie "Czyszczenie i pielęgnacja".
- Instrukcja obsługi ma na celu zapoznanie Cię z instrukcjami bezpieczeństwa i funkcjami tego urządzenia. Dlatego zawsze miej ten przewodnik bezpieczny, aby mieć do niego dostęp w każdej chwili.
- Wszelkie zgłoszenia gwarancyjne wygasają, jeśli nie zostaną przestrzegane punkty wymienione w instrukcji obsługi.

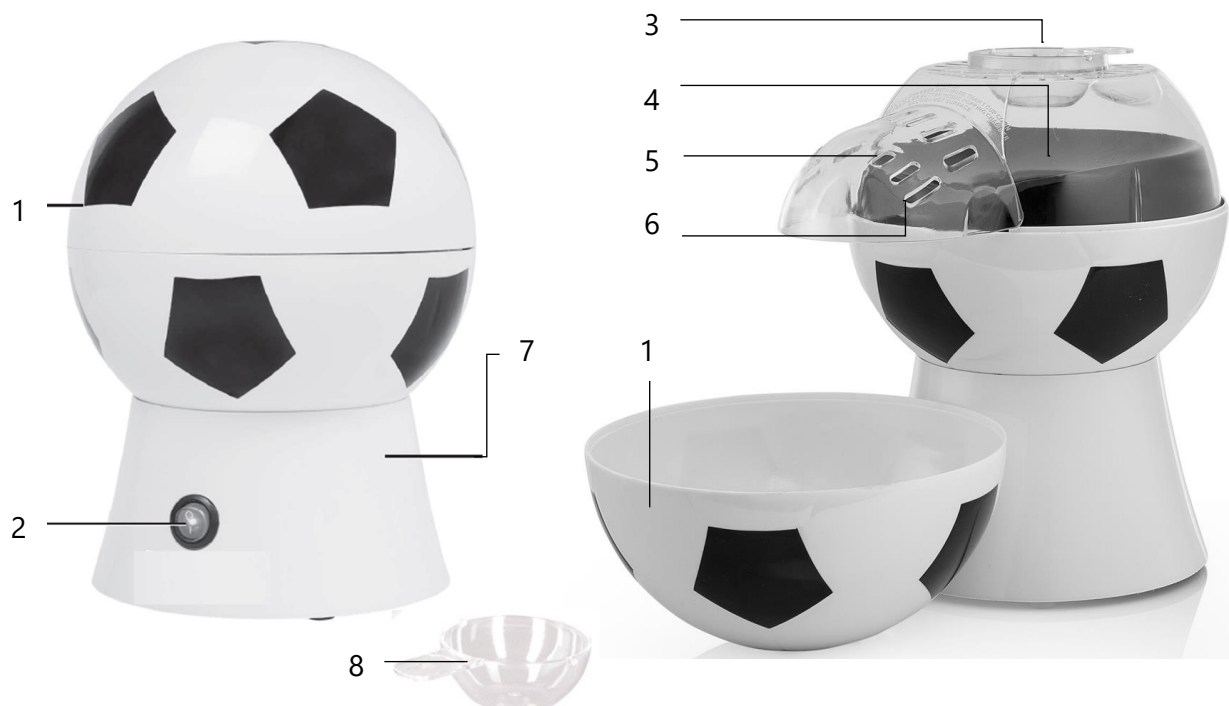
## Opis urządzenia

### **Przeznaczenie:**

---

- Urządzenie służy do przygotowywania popcornu z ziaren kukurydzy przeznaczonych do tego celu.
- W urządzeniu nie wolno używać oleju ani smaru.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani laboratoryjnego, lecz wyłącznie do użytku domowego, w kuchniach kawiarniowych biur lub warsztatów, a także w budynkach mieszkalnych, pensjonatach, motelach czy obiektach pensjonatów itp.
- Używaj urządzenia wyłącznie do funkcji opisanych w instrukcji użytkownika.
- Wszystkie inne zastosowania nieokreślone w instrukcji użytkownika są uważane za niezamierzone i mogą skutkować poważnymi uszkodzeniami lub uszkodzeniami urządzenia. Nie można przyjąć odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia urządzenia, innych przedmiotów lub osób, a wszelkie roszczenia gwarancyjne zostaną utracone.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe lub nieprawidłowe użycie lub po naprawach przeprowadzonych przez nieautoryzowane warsztaty lub osoby.

## Opis części:



1. Górna miska / Miska serwowana
2. Przełącznik włącz/wyłącz z oświetleniem
3. Otwór nadzienia + miarka
4. Zsyp na gorące powietrze z popcornem
5. Ochrona przed wyrzutem popcornu
6. Wyrzucenie popcornu
7. Podstawa urządzeń
8. Łyżka miarkowa

## Połączenie z siecią

- Urządzenie może być podłączone wyłącznie do swobodnie dostępnego gniazdka uziemiającego, które zostało zainstalowane zgodnie z przepisami.
- Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tablicy typu urządzenia.
- Urządzenie spełnia wytyczne obowiązkowe dla oznaczenia CE.

### Rozpakuj i wyczyść urządzenie:

---

- Otwórz paczkę i wyjmij urządzenie.
- Usuń materiał opakowania z urządzenia i na nim i przechowuj go do późniejszego użycia lub wyrzuć w sposób przyjazny dla środowiska: wiele materiałów opakowaniowych jest recyklingowanych – więc upewnij się, że są prawidłowo utylizowane, wnosisz ważny wkład w ochronę środowiska.



#### **OSTRZEŻENIE – RYZYKO UDUSZENIA:**

Materiały opakowujące to nie zabawka, dzieci nie mogą bawić się materiałem opakującym! Trzymaj materiały opakowaniowe (karton, plastikowe torby itp.) z dala od dzieci!

- Sprawdź urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia urządzenie nie może być używane. Zabierz go z powrotem do dealera.
- Czyść wszystkie części zgodnie z informacją w sekcji "Czyszczenie i pielęgnacja" i dokładnie wysuszyć.
- Włącz urządzenie bez treści na około 2 minuty. Powoduje to odparowanie ochronnego tłuszczu niezbędnego do produkcji. Jest lekki zapach i dym, ale jest to nieszkodliwe i występuje tylko przy pierwszym użyciu. Upewnij się, że pomieszczenie jest odpowiednio wentylowane.
- Odłącz urządzenie, pozwól mu ostygnąć i ponownie wytrzyj kanał z gorącym powietrzem z popcornem lekko wilgotną ściereczką.

### Złożenie i skonfigurowanie urządzenia:

---

- Zdejmij wierzch (miskę do serwowania) z tacy i umieść ją pod wyrzutem do popcornu.
- Włóż osłonę wyrzutową nad otwór wyrzutu.
- Łyżka miarkowa służy także jako zamknięcie otworu na nadzienie.
- Jeśli chcesz po zakończeniu pracy założyć pokrywę (miskę do serwowania) z powrotem na podstawę, upewnij się, że pokrywa jest w odpowiednim miejscu: Na górze są dwa małe zaczepki wewnątrz. Wskazują one położenie wyrzutnika popcornu. Umieść na górze tak, jak zaczepy sięgają do otworu wyrzutu.

## Zakład



#### **Krótką pracą:**

Urządzenie nie może działać dłużej niż 5 minut bez przerwy. Następnie należy zachować co najmniej 10-minutową przerwę, aby urządzenie się schłodziło.

Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem, automatycznie wyłącza się w przypadku przegrzania.



- Złóż urządzenie zgodnie z opisaniem wcześniej.
- Zdejmij górę i umieść ją pod otworem wyrzutu.
- Wyjmij miarkę.

- Użyj łyżki miarkowej, aby napełnić kukurydzą przez otwór nadzienia do zsypu na gorące powietrze do popcornu:
- Jedna miarka mieści dokładnie tyle ziaren kukurydzy, ile trzeba. Nie wypełniaj więcej ani mniej, bo może to spowodować niewynikające wszystkie ziarna kukurydzy lub czarne ziarna.
- Połóż miarkę z powrotem na otworze farszu, zaokrągloną stroną do dołu.
- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Włącz urządzenie przełącznikiem włącz/wyłącz ("I"), zapalają się lampki operacyjne. Urządzenie uruchamia działanie i możesz obserwować, jak ziarna kukurydzy po pewnym czasie wyskakują i wpadają do miski przez wyrzut popcornu (2).
- Wyłącz urządzenie za pomocą przełącznika włącz/wyłącz ("O"), gdy przestaniesz zauważać trzask ziaren.
- Zawsze usuwaj wszystkie ziarna kukurydzy, które jeszcze nie wyrosły, i wyrzucaj je.
- Jeśli chcesz wykonać kilka kolejnych prób przygotowawczych, odczekaj co najmniej 10 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia, aby całkowicie ostygło w międzyczasie.

#### **Ważna uwaga:**

- Nigdy nie wsypuj oleju, smaru ani innych składników do szybu gorącego powietrza do popcornu, to może uszkodzić urządzenie!

## Czyszczenie i pielęgnacja

-  Aby zapewnić długą żywotność tego urządzenia, konieczne jest utrzymanie go w czystości i dobrym stanie. Zanieczyszczenie może utrudniać prawidłowe funkcjonowanie i prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Dlatego po każdym użyciu czyść urządzenie ostrożnie!
- **RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!**  
Podstawa urządzenia, kabel zasilający i wtyczka zasilająca nigdy nie mogą być zanurzane w wodzie ani innych płynach!
-  Upewnij się, że żadna ciecz nie przenika do wnętrza urządzenia (szczeliny wentylacyjnych) podczas czyszczenia.
- Prosimy również zwrócić uwagę na "przepisy bezpieczeństwa" na początku instrukcji.
- Odłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć.
- Oczyszczyć podstawę urządzenia oraz szyb gorącego powietrza z popcornem wilgotną (nie mokrą!), miękką ściereczką. Użyj czystej wody lub kilku kropel łagodnego płynu do mycia naczyń. Upewnij się, że żadna wilgoć nie przenika do jednostki silnika (szczeliny wentylacyjne).
- Miską można wyczyścić pod bieżącą wodą odrobiną płynu do mycia naczyń.
- Nie używaj agresywnych, żrących detergentów zawierających alkohol lub benzynę do czyszczenia i unikaj bardzo gorącej wody.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących, aby nie uszkodzić powierzchni i komory ziaren.
- Po umyciu dobrze wysusz wszystkie części.
- Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, przechowuj je czysto wyczyszczone w pudełku i w suchym, wolnym od kurzu miejscu poza zasięgiem dzieci.

## Dane techniczne

Zasilacz: 220 – 240 V ~ 50-60 Hz

Osiągi: 1200 W

Wymiary (W x H x D): 20,3 x 20,3 x 29 cm

Masa netto: 1,234 kg



W trybie wyłączonym urządzenie zużywa 0,0 wata.

\*) Błędy typograficzne, zmiany projektowe i techniczne zastrzeżone!

## Informacja o ochronie środowiska



Produkt ten nie może być po zakończeniu życia usuwany z zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi być oddany do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Symbol na produkcie, w instrukcji użytkowania lub na opakowaniu to oznacza.

Materiały można poddać recyklingowi zgodnie z ich etykietami. Dzięki ponownemu wykorzystaniu, recyklingowi materiałów lub innym formom recyklingu starych urządzeń, wnosisz ważny wkład w ochronę naszego środowiska.

Poproś administrację miejską o odpowiedni punkt utylizacji.

Oprócz gwarancji ustawowej udzielamy na to urządzenie 24-miesięcznej gwarancji, licząc od daty wystawienia faktury lub dokumentu dostawy. W okresie gwarancji, po przedstawieniu faktury lub listu przewozowego, wszystkie wady produkcyjne i/lub materiałowe zostaną usunięte bezpłatnie poprzez naprawę i/lub wymianę wadliwych części lub (według naszego uznania) poprzez wymianę produktu na równoważny, nienaruszony przedmiot. Warunkiem koniecznym takiej gwarancji jest prawidłowa obsługa i konserwacja urządzenia. Wszelkie roszczenia wykraczające poza naszą gwarancję są wykluczone. Gwarancja obejmuje naprawę urządzenia wyłącznie w uzasadnionych przypadkach. Dalsze roszczenia i odpowiedzialność za ewentualne szkody następcze są zasadniczo wykluczone. Nie udziela się gwarancji na części ulegające naturalnemu zużyciu lub uszkodzenia powstałe na skutek uderzeń, nieprawidłowej obsługi, narażenia na działanie wilgoci lub innych czynników zewnętrznych, a także na skutek ingerencji nieupoważnionych osób trzecich. W przypadku roszczenia gwarancyjnego urządzenie należy odesłać do sprzedawcy wraz z fakturą lub dowodem dostawy.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**  
**Karolingerstraße 1**  
**A-5020 Salzburg**  
[office@silva-schneider.at](mailto:office@silva-schneider.at)

### **Gwarancja:**


---


Gwarancja jest wyraźnie uregulowana przepisami prawa i obejmuje wyłącznie wady istniejące w momencie wydania towaru. Roszczenie jest zawsze kierowane przeciwko partnerowi umowy (sprzedawcy), który jest zobowiązany do bezpłatnego usunięcia wady (dla konsumenta).

### **Gwarancja:**

---

Gwarancja jest dobrowolnym, umownym zobowiązaniem producenta (generalnego importera), dla którego nie ma minimalnych wymogów merytorycznych ani formalnych. Wiele gwarancji pokrywa jednak tylko część kosztów poniesionych na usunięcie usterek, ale generalnie dotyczą one wszystkich usterek, które wystąpią w określonym przedziale czasowym.

- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si elles ont été supervisées ou instruites à son usage sûr et ont compris les dangers qui en découlent.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec cet appareil.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil et du câble de connexion.
- Après avoir déballé, vérifiez que l'appareil est endommagé et complet. Si l'appareil ou le câble d'alimentation est endommagé, ne l'utilisez pas, mais contactez immédiatement votre revendeur spécialisé.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par un minuteur externe ou un système de télécommande séparé.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Il est recommandé de ne pas utiliser cet appareil avec des rallonges ou plusieurs prises. Si cela reste inévitable, assurez-vous toujours que les câbles utilisés respectent les consignes générales de sécurité.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Laissez l'appareil refroidir avant chaque nettoyage et débranchez-le.
-  **ATTENTION – RISQUE DE BRÛLURES !** Les surfaces tactiles (la partie supérieure avec éjection de pop-corn, la gaine d'air chaud du pop-corn) deviennent très chaudes pendant le fonctionnement.

- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes ou près de flammes vives (par exemple des plaques de cuisson ou des surfaces similaires).
- N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bain ni dans d'autres pièces à forte humidité.
-  **AVERTISSEMENT DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Ne jamais immerger l'appareil ni le câble d'alimentation dans de l'eau ou d'autres liquides
- Débranchez
  - après chaque utilisation,
  - Avant chaque nettoyage,
  - en cas de dysfonctionnement ou de dysfonctionnements pendant le fonctionnement,
  - pendant les orages.
- Faites attention à ne pas abîmer le câble d'alimentation, sinon cela pourrait provoquer un court-circuit.
- Ne serrez pas le cordon d'alimentation ni ne placez d'autres objets dessus.
- Ne tirez pas sur le câble.
- Ne tirez jamais le câble d'alimentation quand vous voulez retirer la prise de la prise, mais saisissez-la toujours.
- Ne manipulez jamais l'appareil ou le câble d'alimentation avec les mains mouillées ou humides.
- Ne touchez pas les extrémités de la prise lors du débranchement de l'appareil.
- Ne pliez pas trop le câble et ne faites pas de nœuds dedans.
- Ne coupez pas le câble.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre de la surface de travail.
- Vérifiez régulièrement le câble de connexion pour détecter des dommages. En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires recommandés et décrits dans les instructions.
- Ne faites jamais vous-même les réparations de l'appareil. Les travaux de maintenance et de réparation ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié . **Des réparations inappropriées peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur**

**(risque de blessure et risque de choc électrique !)**. Cela s'applique aussi au remplacement du câble d'alimentation.

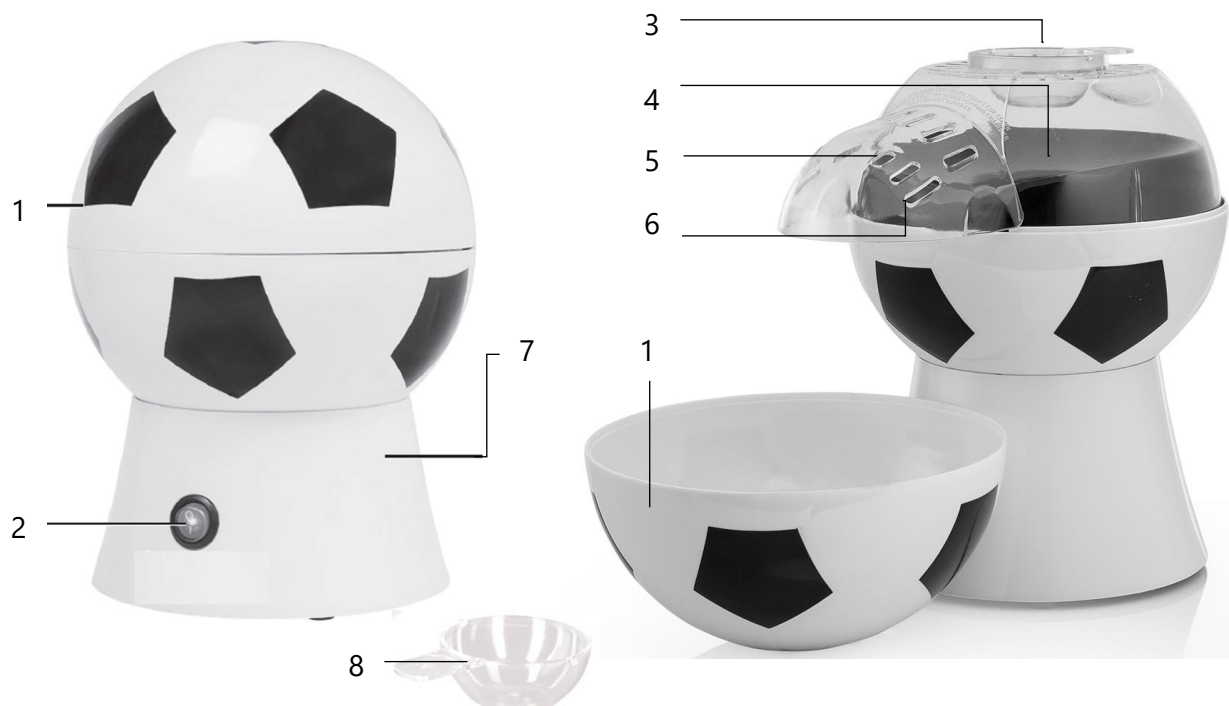
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil, il n'y a pas de commandes à l'intérieur.
- Rangez toujours l'appareil de façon à ce qu'il soit hors de portée des enfants.
- Manipulez le produit avec précaution. Elle peut être endommagée par des bosses, des coups ou des chutes, même à basse hauteur.
- La modification ou modification du produit n'est pas autorisée pour des raisons de sécurité.
- Veuillez noter les instructions complémentaires de nettoyage et d'entretien au paragraphe « Nettoyage et entretien ».
- Ce manuel d'instructions vise à vous familiariser avec les instructions de sécurité et les fonctions de cet appareil. Par conséquent, gardez toujours ce guide en sécurité afin de pouvoir y accéder à tout moment.
- Toute réclamation de garantie expire si les points indiqués dans les instructions d'utilisation ne sont pas respectés.

## Description de l'appareil

### Utilisation prévue :

- L'appareil est utilisé pour préparer du pop-corn à partir de grains de maïs destinés à cette fin.
- Aucune huile ni graisse ne doit être utilisée dans l'appareil.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou à des laboratoires, mais exclusivement à une utilisation à domicile, dans les cafés de bureaux ou d'ateliers, ainsi que dans les immeubles d'appartements, chambres d'hôtes, motels ou chambres d'hôtes, etc.
- Utilisez l'appareil uniquement pour les fonctions décrites dans le manuel d'utilisation.
- Toutes les autres applications non spécifiées dans le manuel d'utilisation sont considérées comme non destinées et peuvent entraîner des blessures graves ou des dommages à l'appareil. Aucune responsabilité ne peut être assumée pour tout dommage causé à l'appareil, à d'autres objets ou personnes, et toute réclamation de garantie sera perdue.
- Le fabricant n'accepte aucune responsabilité en cas d'utilisation inappropriée ou incorrecte ou après réparation effectuée par des ateliers ou des personnes non autorisées.

## Description de la pièce :



1. Haut / Bol de service
2. Interrupteur marche/arrêt avec éclairage
3. Ouverture de remplissage + cuillère mesureuse
4. Chute d'air chaud popcorn
5. Protection contre l'éjection du popcorn
6. Éjection du popcorn
7. Base de dispositif
8. Cuillère doseuse

## Connexion au réseau

- L'appareil ne peut être connecté qu'à une prise mise à la terre librement accessible qui a été installée conformément à la réglementation.
- La tension secteur doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque de type de l'appareil.
- Le dispositif est conforme aux directives obligatoires pour le marquage CE.
-

## Avant la mise en service

### Déballez et nettoyez l'appareil :

---

- Ouvrez le colis et sortez l'appareil.
- Retirez le matériau d'emballage dans et sur l'appareil et conservez-le pour une utilisation ultérieure ou jetez-le de manière écologique : De nombreux matériaux d'emballage sont recyclés – assurez-vous donc qu'ils sont correctement éliminés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement.



#### **AVERTISSEMENT – RISQUE D'ÉTOUFFEMENT :**

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet, les enfants n'ont pas le droit de jouer avec du matériel d'emballage ! Gardez les matériaux d'emballage (carton, sacs plastiques, etc.) loin des enfants !

- Vérifiez l'appareil et le câble d'alimentation pour détecter des dommages. Encas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé. Ramène-le à ton concessionnaire.
- Nettoyez toutes les pièces comme décrit dans la section « Nettoyage et entretien » et séchez soigneusement.
- Allumez l'appareil sans contenu pendant environ 2 minutes. Cela provoque l'évaporation de la graisse protectrice nécessaire à la production. Il y a une légère odeur et de la fumée, mais c'est inoffensif et cela ne survient qu'à la première utilisation. Assurez-vous que la pièce est correctement ventilée.
- Débranchez l'appareil, laissez-le refroidir et essuyez à nouveau le conduit d'air chaud du popcorn avec un chiffon légèrement humide.

### Montez et installez l'appareil :

---

- Retirez le dessus (le bol de service) du plateau et placez-le sous l'ejecto du popcorn.
- Insérez la protection d'éjection au-dessus de l'ouverture d'éjection.
- La cuillère doseuse sert également de fermeture pour l'ouverture de la garniture.
- Si vous souhaitez remettre le couvercle (bol de service) sur la base après la fin de l'opération, assurez-vous que le dessus est bien placé : le dessus a deux petites languettes à l'intérieur. Celles-ci indiquent la position de l'éjecteur de popcorn. Mettez-le sur le dessus de la même façon que les languettes vont dans l'ouverture d'éjection.

## L'établissement



#### **Opération courte :**

L'appareil ne doit pas fonctionner plus de 5 minutes sans pause. Ensuite, une pause d'au moins 10 minutes doit être observée pour refroidir l'appareil.

L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe, il s'éteint automatiquement en cas de surchauffe.



- Assemblez l'appareil comme décrit précédemment.
- Enlève le dessus, place-le sous l'ouverture d'éjection.
- Retirez la cuillère doseuse.

- Utilisez la cuillère doseuse pour remplir le maïs par l'ouverture de la garniture vers la trappe à air chaud du popcorn :
- Une cuillère contient juste la bonne quantité de grains de maïs. Ne remplissez pas plus ni moins, car cela pourrait entraîner que tous les grains de maïs ne ressortent pas ou que les grains deviennent noirs.
- Remplacez la cuillère doseuse sur l'ouverture de la garniture, côté arrondi vers le bas.
- Connectez l'appareil au secteur.
- Allumez l'appareil avec l'interrupteur marche/arrêt (« I »), les voyants d'allumage s'allument. L'appareil démarre et vous pouvez voir les grains de maïs surgir après un certain temps et tomber dans le bol grâce à l'éjection du pop-corn (2).
- Éteignez l'appareil avec l'interrupteur marche/arrêt (« O ») lorsque vous ne remarquez plus le bruit de grains.
- Enlevez toujours tous les grains de maïs qui n'ont pas poussé et jetez-les.
- Si vous souhaitez faire plusieurs passages de préparation d'affilée, attendez au moins 10 minutes avant de remettre l'appareil en marche pour le laisser refroidir complètement entre-temps.

#### **Note importante :**

- Ne mettez jamais d'huile, de graisse ou d'autres ingrédients dans le conduit d'air chaud du popcorn, cela peut endommager l'appareil !

## Nettoyage et entretien

-  Pour garantir une longue durée de vie de cet appareil, il est nécessaire de le garder propre et en bon état. La contamination peut altérer un bon fonctionnement et entraîner des situations dangereuses. Par conséquent, nettoyez soigneusement l'appareil après chaque utilisation !
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**  
La base de l'appareil, le cordon d'alimentation et la prise ne doivent jamais être immergés dans l'eau ou d'autres liquides !
-  Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil (fentes de ventilation) pendant le nettoyage.
- Veuillez également noter les « règles de sécurité » au début des instructions.
- Débranche l'appareil et laissez-le refroidir.
- Nettoyez la base de l'appareil ainsi que le conduit d'air chaud en forme de popcorn avec un chiffon humide (pas humide !) et doux. Utilisez de l'eau pure ou quelques gouttes d'un liquide vaisselle doux. Assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans l'unité motrice (les fentes de ventilation).
- La gamelle de service peut être nettoyée sous l'eau courante avec un peu de liquide vaisselle.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, corrosifs, contenant de l'alcool ou de l'essence pour le nettoyage et évitez l'eau très chaude.
- N'utilisez pas d'ustensiles de nettoyage abrasifs afin de ne pas endommager les surfaces ni le compartiment à grains.
- Séchez bien toutes les pièces après le lavage.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps, rangez-le proprement dans la boîte et conservez-le dans un endroit sec et sans poussière, hors de portée des enfants.

## Données techniques

Alimentation électrique : 220 – 240 V ~ 50-60 Hz

Performance : 1200 W

Dimensions (P x H x D) : 20,3 x 20,3 x 29 cm

Poids net : 1,234 kg

En mode arrêt, l'appareil consomme 0,0 watt.



\*) Fautes typographiques, modifications de conception et techniques réservées !

## Avis de protection de l'environnement



Ce produit ne doit pas être éliminé avec des déchets ménagers normaux à la fin de sa vie, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole sur le produit, dans les instructions d'utilisation ou sur l'emballage l'indique.

Les matériaux peuvent être recyclés selon leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage des appareils anciens, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

Demandez à votre administration municipale le point d'élimination responsable.

## Garantie

Outre la garantie légale, nous offrons une garantie de 24 mois sur cet appareil, à compter de la date de la facture ou du bon de livraison. Pendant cette période, sur présentation de la facture ou du bon de livraison, tout défaut de fabrication et/ou de matériau sera réparé et/ou remplacé gratuitement, ou (à notre discrétion) échangé contre un appareil équivalent et sans défaut. Cette garantie est subordonnée à une utilisation et un entretien corrects de l'appareil. Toute réclamation hors du cadre de notre garantie est exclue. Dans les cas justifiés, la garantie couvre uniquement la réparation de l'appareil. Toute autre réclamation et responsabilité pour dommages indirects sont expressément exclues. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à l'usure normale ni les dommages résultant d'un choc, d'une mauvaise utilisation, d'une exposition à l'humidité, d'autres influences extérieures ou d'une intervention par un tiers non autorisé. En cas de réclamation au titre de la garantie, l'appareil doit être retourné à votre revendeur agréé accompagné de la facture ou du bon de livraison.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**  
**Karolingerstraße 1**  
**A-5020 Salzburg**  
**office@silva-schneider.at**

### **Garantie :**

---

La garantie est expressément prévue par la loi et ne couvre que les défauts existants au moment de la livraison du bien. Les réclamations sont toujours adressées au partenaire contractuel (le vendeur), qui doit remédier au défaut gratuitement (pour le consommateur) ou organiser sa réparation.

### **Garantie :**

---

Une garantie est un engagement contractuel volontaire du fabricant (l'importateur général), sans exigence minimale de contenu ni de forme. De nombreuses garanties ne couvrent qu'une partie des frais de réparation, mais elles s'appliquent généralement à tous les défauts survenant pendant une période déterminée.